

**Projektor**

**PV800UL-W/PV800UL-B**  
**PV710UL-W/PV710UL-B**

---

**Podręcznik użytkownika**

# Spis treści

---

<b>Wprowadzenie</b> .....	ii
<b>Ważne informacje</b> .....	iii
<b>1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części</b> .....	1
1-1. Informacje wprowadzające dotyczące projektora .....	1
1-2. Jaka jest zawartość opakowania? .....	3
1-3. Nazwy części Projektora .....	4
1-4. Nazwy części pilota zdalnego sterowania .....	9
<b>2. Wyświetlanie obrazu (podstawowa obsługa)</b> .....	16
2-1. Procedura wyświetlania obrazu .....	16
2-2. Podłączenie komputera/przewodu zasilającego .....	17
2-3. Włączanie projektora .....	19
2-4. Wybieranie źródła .....	22
2-5. Regulowanie wymiarów i położenia obrazu .....	24
2-6. Regulacja obrazu i dźwięku .....	34
2-7. Wyłączanie projektora .....	35
2-8. Po użyciu .....	36
<b>3. Dodatek</b> .....	37
3-1. Dane techniczne .....	37
3-2. Rozwiązywanie problemów .....	40
3-3. Montaż obiektywu (sprzedawanego oddzielnie) .....	45
3-4. ZAREJESTRUJ SWÓJ PROJEKTOR! (dla mieszkańców Stanów Zjednoczonych, Kanady i Meksyku) .....	49

# Wprowadzenie

---

Dziękujemy za zakup projektora firmy NEC.

Opisywany projektor można podłączyć do komputerów, urządzeń wideo itp., aby rzutować obrazy o wysokiej ostrości na ekran.

Przed użyciem projektora należy dokładnie przeczytać tę instrukcję.

Z niniejszą instrukcją należy wnikliwie zapoznać się w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia lub w przypadku podejrzewania jego usterki.

Instrukcja instalacji (w języku angielskim) zawiera szczegółowe informacje dotyczące instalacji, regulacji, konserwacji itp. i jest opublikowana na naszej witrynie internetowej.

[https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/pj\\_manual/lineup.html](https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/pj_manual/lineup.html)

## UWAGI



- (1) Nie wolno przedrukowywać całej niniejszej instrukcji lub jej części bez uzyskania pozwolenia.
- (2) Treść niniejszej instrukcji podlega zmianom bez uprzedzenia.
- (3) Niniejszą instrukcję przygotowano z najwyższą starannością, lecz w razie jakichkolwiek wątpliwych informacji, błędów lub braków prosimy o kontakt.
- (4) Ilustracja przedstawiona w niniejszej instrukcji ma jedynie charakter poglądowy. Jeśli występuje niezgodność między ilustracją a rzeczywistym produktem, priorytet ma rzeczywisty produkt.
- (5) Pomimo artykułów (3) i (4), firma NEC nie będzie odpowiadać za roszczenia związane z utratą zysków oraz innymi kwestiami wynikającymi z używania tego urządzenia.
- (6) Ta instrukcja jest dołączana do urządzeń we wszystkich regionach, dlatego może zawierać opisy dotyczące innych krajów.

# Ważne informacje









## Objaśnienia symboli

Dla bezpiecznego i poprawnego użytkowania opisywanego produktu, w niniejszej instrukcji obsługi stosuje się kilka symboli w celu zapobieżenia obrażeniom cielesnym użytkownika i innych osób, jak również w celu przeciwdziałania uszkodzeniom mienia.

Symbolom i ich znaczeniu opisano poniżej. Przed przeczytaniem niniejszej instrukcji należy się z nimi dokładnie zapoznać.

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Nieprzestrzeganie treści tego symbolu i niepoprawna obsługa produktu mogą prowadzić do wypadków skutkujących śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.
 <b>PRZESTROGA</b>	Nieprzestrzeganie treści tego symbolu i niepoprawna obsługa produktu mogą prowadzić do odniesienia obrażeń cielesnych lub uszkodzenia mienia znajdującego się wokół produktu.

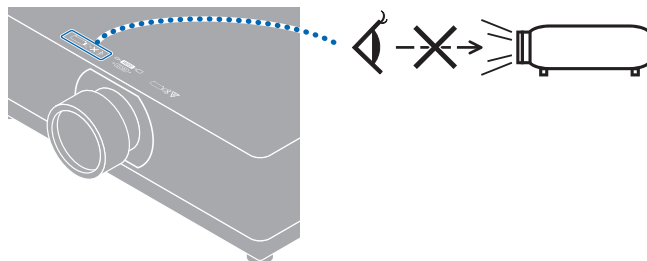
## Przykłady symboli

	Ten symbol sygnalizuje konieczność zachowania ostrożności w powodu zagrożenia porażeniem energią elektryczną.
	Ten symbol sygnalizuje konieczność zachowania ostrożności w związku z obecnością wysokich temperatur.
	Ten symbol oznacza czynności zabronione.
	Ten symbol wskazuje elementy, których nie wolno narażać na kontakt z płynami.
	Ten symbol sygnalizuje konieczność unikania dotykania wskazanych elementów wilgotnymi rękami.
	Ten symbol wskazuje zakaz demontażu podzespołów.
	Ten symbol wskazuje czynności, które należy wykonać.
	Ten symbol sygnalizuje, że przewód zasilający musi być odłączony od gniazda zasilającego.

## Przestrogi dotyczące bezpieczeństwa


**OSTRZEŻENIE**
**Emitowane światło****ZABRONIONE****Emitowane światło oraz piktogram/naklejka na obudowie**

- Nie patrzeć w obiektyw projektora.  
Podczas pracy projektor emituje silne światło, które może uszkodzić wzrok. Ekspozycja na energię laserową w pobliżu przysłony może spowodować poparzenia. Zachować szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu są dzieci.
- Nie należy patrzeć na generowany strumień świetlny za pośrednictwem urządzeń optycznych (lup, odbłyśników itp.). Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia wzroku.
- Upewnić się, że nikt nie patrzy w obiektyw w zasięgu projekcji przed włączeniem projektora.
- Nie należy pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę projektora. Podczas obsługi projektora przez dziecko osoba dorosła musi je nadzorować.
- Poniższy piktogram, który znajduje się w pobliżu obiektywu na obudowie, oznacza, że patrzeć w projektor jest zabronione.



Dalszy ciąg na następnej stronie

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Następujące naklejki są umieszczone na projektorze.

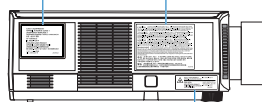
## Naklejka nr 1

Naklejka objaśniająca dotycząca lasera



Ten produkt jest zgodny z normą EN 50689:2021 z wyjątkiem używania obiektywów NP15ZL i NP43ZL.

Naklejka nr 1 Naklejka nr 2



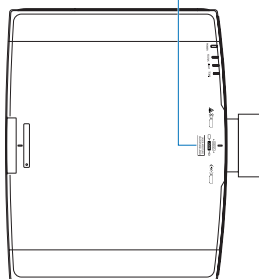
## Naklejka nr 2

Naklejka ostrzegawcza dotycząca wymiany obiektywu



Naklejka nr 3

Naklejka nr 4



## Naklejka nr 3

Naklejka objaśniająca dotycząca lasera dla USA



## Naklejka nr 4

Naklejka dotycząca przysłony lasera



- [Dla regionów innych niż USA]

Ten projektor został sklasyfikowany jako należący do 2. grupy ryzyka lub 3. grupy ryzyka zgodnie z normą IEC/EN 62471-5:2015 w zależności od obiektywu.

Jeśli jest sklasyfikowany jako należący do 3. grupy ryzyka, ten projektor jest przeznaczony do użytku profesjonalnego i musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego instalatora w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

Patrz strona **xvi**, aby uzyskać informacje na temat grup ryzyka.

[Dotyczy USA]

Nie występują ograniczenia dotyczące instalacji.

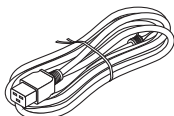
- Patrz strona **xiii**, aby przeczytać przestrożę dotyczącą bezpiecznego korzystania z lasera.


**OSTRZEŻENIE**
**Zasilanie****WYMAGANE****Używać odpowiedniego źródła zasilania.**

- Opisany projektor jest przeznaczony do pracy z napięciem przemiennym o wartości 100 – 240 V i częstotliwości 50/60 Hz. Przed rozpoczęciem użytkowania projektora należy upewnić się, czy napięcie sieci zasilającej, do którego ma być podłączony projektor, spełnia te wymagania.
- Użyć gniazdka elektrycznego jako źródła zasilania projektora. Nie podłączać projektora bezpośrednio do okablowania instalacji oświetleniowej. Jest to niebezpieczne.

**WYMAGANE****Obchodzenie się z przewodem zasilającym**

- Należy używać przewodu zasilającego dostarczonego z tym projektorem. Jeśli dołączony przewód zasilający nie spełnia wymogów norm bezpieczeństwa kraju użytkowania i nie jest zgodny z parametrami napięcia i natężenia dla regionu użytkowania, należy koniecznie stosować przewód zasilający spełniający powyższe wymogi i zachowujący z nimi zgodność.



- Stosowany przewód zasilający musi być zgodny z normami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju użytkowania. Skorzystać ze strony 38, aby uzyskać informacje na temat danych technicznych przewodu zasilającego.

Aby wybrać odpowiedni przewód zasilający, należy samodzielnie sprawdzić napięcie znamionowe w regionie użytkowania projektora.

**ZABRONIONE****NIEBEZPIECZNE  
NAPIĘCIE**

- Przewód zasilający dołączony do tego projektora jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania z tym urządzeniem. Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać go z innymi urządzeniami.
- Przewód zasilający należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności. Uszkodzenie przewodu zasilającego może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
  - Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodzie.
  - Nie należy umieszczać przewodu pod projektorem.
  - Nie przykrywać przewodu dywanikiem itp.
  - Nie należy zadrapywać ani modyfikować przewodu.
  - Nie należy wyginać, skręcać ani ciągnąć za przewód z nadmierną siłą.
  - Nie wolno wystawiać przewodu na działanie wysokiej temperatury.
 Jeśli przewód zostanie uszkodzony (odsłonięte bądź przerwane przewody itp.), należy zwrócić się do sprzedawcy celem jego wymiany.
- Nie dotykać wtyczki przewodu w warunkach burzowych. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem.


**OSTRZEŻENIE**
**Instalacja****ZABRONIONE****Projektora nie należy używać w miejscach opisanych poniżej.**

- Projektora nie należy używać w miejscach opisanych poniżej. Takie postępowanie może doprowadzić do wybuchu pożaru lub porażenia prądem.
  - chwiejne stoły, nachylone powierzchnie lub inne niestabilne miejsca
  - w pobliżu urządzeń grzewczych lub miejsc o dużych wibracjach
  - na zewnątrz, w wilgotnych lub zapalonych miejscach
  - w miejscach narażonych na działanie mgły olejowej lub pary
  - blisko urządzeń kuchennych, nawilżaczy itp.

**NIE NARAŻAĆ  
NA KONTAKT Z  
PŁYNAMI**

- Nie należy używać w miejscach opisanych poniżej, w których projektor może zostać narażony na kontakt z płynami. Takie postępowanie może doprowadzić do wybuchu pożaru lub porażenia prądem.
  - nie używać w czasie opadów deszczu lub śniegu, na nabrzeżu lub brzegu morza itp.
  - nie używać w łazience.
  - nie umieszczać wazonów ani roślin doniczkowych na projektorze.
  - nie kłaść filiżanek, kosmetyków ani lekarstw na projektorze.

**ODŁĄCZYĆ  
PRZEWÓD  
ZASILAJĄCY**

W przypadku gdy do wnętrza projektora dostanie się woda, należy najpierw wyłączyć zasilanie projektora, a następnie wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego i skontaktować się ze sprzedawcą.

**PRZESTROGA****Instalowanie urządzenia w pozycji podsufitowej**





- Aby zainstalować projektor pod sufitem, skonsultować się ze sprzedawcą. Instalacja podsufitowa wymaga specjalnych umiejętności. Instalacji **NIE WOLNO** przeprowadzać osobom innym niż instalatorzy. W przeciwnym razie może dojść do upadku projektora i obrażeń ciała.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki lub/i uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej instalacji lub obsługi, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub klęsk naturalnych.
- Podczas instalowania projektora w pozycji podsufitowej nie należy z niego się zwieszać. Projektor może spaść, powodując obrażenia ciała.
- Podczas instalowania projektora w pozycji podsufitowej należy korzystać z gniazdka elektrycznego znajdującego się w zasięgu, aby przewód zasilający mógł być łatwo podłączany i odłączany.




**OSTRZEŻENIE**
**Informacje dotyczące użytkowania**

 <p><b>ZABRONIONE</b></p>  <p><b>ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY</b></p>	<p><b>Nie umieszczać żadnych przedmiotów wewnątrz projektora.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie umieszczać ani nie wrzucać metalowych lub łatwopalnych przedmiotów ani innych ciał obcych do wnętrza projektora przez otwory wentylacyjne. Takie postępowanie może doprowadzić do wybuchu pożaru lub porażenia prądem. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku obecności dzieci w domu. W przypadku, gdy do wnętrza projektora dostanie się ciało obce, należy najpierw wyłączyć zasilanie projektora, a następnie wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego i skontaktować się ze sprzedawcą.</li> </ul>
 <p><b>ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY</b></p>	<p><b>Jeśli projektor nie działa prawidłowo, należy odłączyć przewód zasilający.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli projektor zacznie generować dym, dziwny zapach lub dźwięki, lub jeśli projektor został upuszczony z wysokości, lub jego obudowa uległa uszkodzeniu, należy wyłączyć zasilanie projektora, a następnie wyciągnąć przewód zasilający z gniazda zasilania. Może to spowodować nie tylko porażenie prądem lub pożar, ale także poważne uszkodzenie wzroku lub oparzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia naprawy. Nigdy nie próbować naprawiać projektora samodzielnie. Jest to niebezpieczne.</li> </ul>
 <p><b>NIE DEMONTOWAĆ</b></p>	<p><b>Nie należy demontować projektora.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie należy zdejmować ani otwierać obudowy projektora. Nie wolno również modyfikować projektora. W projektorze występują strefy, w których obecne jest wysokie napięcie. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub wyciek światła laserowego, a w rezultacie poważne uszkodzenie wzroku lub oparzenia. Przegląd, regulację i naprawy urządzenia należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.</li> </ul>
 <p><b>ZABRONIONE</b></p>  <p><b>PRZESTROGA - WYSOKA TEMPERATURA</b></p>	<p><b>Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów przed obiektywem podczas pracy projektora.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie należy pozostawiać pokrywki obiektywu na obiektywie podczas pracy projektora. Pokrywka obiektywu może się nagrzać i wypaczyć.</li> <li>Nie umieszczać przed obiektywem przedmiotów, które zasłaniają światło podczas pracy projektora. Przedmiot może się nagrzać i ulec uszkodzeniu lub się zapalić.</li> <li>Poniższy piktogram, znajdujący się na obudowie, wskazuje środki ostrożności, informując o konieczności unikania umieszczania przedmiotów przed obiektywem projektora.</li> </ul> 


**OSTRZEŻENIE**

 <b>ZABRONIONE</b>	<p><b>Podczas czyszczenia projektora</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie rozpylać łatwopalnego gazu w celu usunięcia kurzu osadzonego na obiektywie, obudowie itp. Niestosowanie się do tego zalecenie może skutkować wybuchem pożaru.</li> </ul>
 <b>WYMAGANE</b>   <b>ZABRONIONE</b>	<p><b>Informacje o pokrywie kabli (sprzedawanej oddzielnie)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Po zamocowaniu opcjonalnej pokrywy kabli pamiętać o dokręceniu śrub. W przeciwnym razie pokrywa może się odłączyć i spaść, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie pokrywy kabli.</li> <li>Nie umieszczać wiązek kabli pod pokrywą kabli. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego, co może doprowadzić do pożaru.</li> <li>Nie trzymać za pokrywę kabli podczas przenoszenia projektora i nie stosować nadmiernej siły do pokrywy kabli. Może to spowodować uszkodzenie pokrywy kabli, co może doprowadzić do pożaru.</li> </ul>
 <b>ZABRONIONE</b>	<p><b>Nie należy używać w miejscach wymagających spełnienia najwyższych wymogów dotyczących bezpieczeństwa.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Produktu nie wolno używać w miejscach występowania śmiertelnego ryzyka lub zagrożeń, które mogą bezpośrednio prowadzić do śmierci, obrażeń ciała, poważnych obrażeń ciała lub innych szkód, w tym w sterowniach elektrowni jądrowej, miejscach instalacji medycznych systemów podtrzymywania życia oraz na stanowiskach sterowania odpalaniem pocisków w systemach uzbrojenia.</li> </ul>


**PRZESTROGA**
**Zasilanie****WYMAGANE****Podłączanie przewodu zasilającego do uziemienia**

- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania pod warunkiem połączenia bolca uziemienia przewodu zasilającego z instalacją uziemiającą. Niepodłączenie przewodu do instalacji uziemiającej może doprowadzić do porażenia prądem. Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony bezpośrednio do gniazda sieciowego i prawidłowo uziemiony.  
Nie stosować przejściówek wyposażonych jedynie w 2 bolce.
- Koniecznie podłączyć projektor i komputer (źródło sygnału) do tego samego miejsca uziemienia. Jeśli projektor i komputer (źródło sygnału) zostaną podłączone do różnych miejsc uziemienia, wahania potencjału ziemi mogą spowodować pożar lub dymienie.






**WYMAGANE****NIE DOTYKAĆ  
WILGOTNYMI  
RĘKAMI****ODŁĄCZYĆ  
PRZEWÓD  
ZASILAJĄCY****Obchodzenie się z przewodem zasilającym**

- Podczas podłączania przewodu zasilającego do gniazda AC IN projektora należy upewnić się, że złącze zostało w pełni i solidnie umieszczone w gnieździe. Koniecznie przymocować przewód zasilający za pomocą blokady przewodu zasilającego. Luźne osadzenie wtyku przewodu zasilającego może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Nie należy podłączać lub rozłączać przewodu zasilającego mokrymi rękami. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem.
- Podczas czyszczenia projektora należy uprzednio odłączyć przewód zasilający z gniazda w celu zachowania bezpieczeństwa.
- Podczas przenoszenia projektora, najpierw należy wyłączyć zasilanie urządzenia, odłączyć przewód zasilający od gniazda zasilania i sprawdzić, czy wszystkie przewody połączeniowe łączące projektor z innymi urządzeniami zostały odłączone.
- Jeśli planowana jest dłuższa przerwa w użytkowaniu projektora, należy wyciągnąć przewód zasilający z gniazda zasilania.





**Instalacja****WYMAGANE****Mocowanie obiektywu za pomocą linki zabezpieczającej**

- Jeśli projektor ma zostać podwieszony pod sufitem lub innym wysokim miejscem, zabezpieczyć obiektyw linką zabezpieczającą (sprzedawaną oddzielnie). Jeśli obiektyw nie będzie zamocowany, może spaść, gdy się odłączy.


**PRZESTROGA**
**Informacje dotyczące użytkowania**

 <b>ZABRONIONE</b>	<p><b>Nie należy używać w sieciach zasilających, w których występują przepięcia.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Podłączyć złącze Ethernet/HDBaseT i złącze LAN projektora do sieci, w której nie występuje ryzyko wystąpienia przepięcia. Przepięcie działające na złącze Ethernet/HDBaseT lub LAN może skutkować porażeniem prądem.</li> </ul>
 <b>WYMAGANE</b>	<p><b>Operacje zmiany ogniskowej obiektywu, ustawienia ostrości i powiększenia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmianę ogniskowej obiektywu albo regulację ostrości lub powiększenia należy przeprowadzać, stojąc za projektorem lub z boku projektora. Jeśli te regulacje będą wykonywane od przodu projektora, oczy operatora mogą zostać narażone na silny strumień świetlny i może dojść do uszkodzenia wzroku.</li> <li>Trzymać ręce z dala od okolic obiektywu w czasie zmiany jego ogniskowej. W przeciwnym wypadku palce operatora mogą zostać pochwycone w szczelinie pomiędzy obudową a obiektywem.</li> </ul>
 <b>ZABRONIONE</b>	<p><b>Obsługa baterii</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Z bateriami należy obchodzić się ostrożnie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do wybuchu pożaru, obrażeń ciała lub skażenia otoczenia. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie wolno zwierać ani demontować baterii ani wrzucać ich do ognia.</li> <li>Nie używać baterii o innych parametrach niż podane.</li> <li>Nie używać nowych baterii razem ze starymi.</li> <li>Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na ułożenie ich biegunów (+ i -). Pamiętać, by wkładać je zgodnie z instrukcją.</li> </ul> </li> <li>Przed użyciem baterii należy skontaktować się w tej sprawie ze sprzedawcą urządzenia lub władzami lokalnymi.</li> </ul>
 <b>ZABRONIONE</b>  <b>PRZESTROGA</b> <b>- WYSOKA</b> <b>TEMPERATURA</b>	<p><b>Otwory wentylacyjne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych projektora. Ponadto nie należy umieszczać miękkich przedmiotów, jak papier lub tkaniny pod projektorem. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do wybuchu pożaru. Pozostawić wystarczający odstęp między miejscem instalacji projektora a jego otoczeniem. (→ strona xxvi)</li> <li>Nie należy dotykać okolic otworów wentylacyjnych podczas pracy projektora lub bezpośrednio po jej zakończeniu. Okolice otworów wentylacyjnych mogą być gorące, a ich dotknięcie może spowodować oparzenia.</li> </ul>


**PRZESTROGA**

 <b>ZABRONIONE</b>	<p><b>Przenoszenie projektora</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas przenoszenia projektora nie należy go trzymać za okolice obiektywu. Pierścień regulacji ostrości może się obrócić, doprowadzając do upadku projektora i wynikających z tego obrażeń. Ponadto włożenie dłoni w szczelinę między obudową a obiektywem może spowodować uszkodzenie projektora oraz jego upadek skutkujący obrażeniami ciała.</li> <li>• Podczas przenoszenia projektora bez obiektywu, nie należy dotykać obszaru montażowego obiektywu rękami. Ponadto nie wkładać rąk do wgłębienia złącza. W przeciwnym razie projektor może ulec uszkodzeniu lub spaść, powodując obrażenia ciała. Nie przenosić projektora, trzymając za wgłębienie odsłonięte po zdjęciu pokrywy filtra. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia obudowy, a projektor może spaść i spowodować obrażenia ciała.</li> <li>• Podczas przenoszenia projektora z zamontowaną pokrywą kabli, nie trzymać za pokrywę kabli. Pokrywa kabli może się odłączyć, a projektor spaść, powodując obrażenia ciała.</li> </ul>
 <b>WYMAGANE</b>	<p><b>Podłączanie/odłączanie obiektywu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć projektor i odłączać przewód zasilający przed podłączeniem lub odłączeniem obiektywu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wzroku lub oparzeń.</li> </ul>
 <b>WYMAGANE</b>	<p><b>Unikać miejsc o skrajnych temperaturach i skrajnych wartościach wilgotności</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia projektora. Środowisko użytkowania tego projektora jest następujące: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperatura robocza: 0 °C do 45 °C / 32°F do 113°F / wilgotność: 20 do 80% (bez skraplania)</li> <li>- Temperatura przechowywania: -10 °C do 50 °C / 14°F do 122°F / wilgotność: 20 do 80% (bez skraplania)</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Kontrole i czyszczenie</b></p>	
 <b>WYMAGANE</b>	<p><b>Sprawdzanie projektora i czyszczenie jego wnętrza</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W celu wyczyszczenia wnętrza projektora należy skonsultować się ze sprzedawcą. Jeśli projektor nie będzie czyszczony przez dłuższy czas, w jego wnętrzu może zgromadzić się kurz, co z kolei doprowadzić może do wybuchu pożaru lub wadliwego działania urządzenia.</li> </ul>

## Przeostoga dotycząca bezpieczeństwa obsługi lasera

### Dotyczy USA

#### OSTRZEŻENIE - PRODUKT LASEROWY KLASY 3R IEC 60825-1:2007

PROMIENIOWANIE LASEROWE - NALEŻY UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO KONTAKTU OCZU Z PROMIENIOWANIEM

- Używanie elementów sterujących lub procedur sterowania lub regulacji innych niż określone w niniejszym podręczniku może doprowadzić do narażenia na działanie niebezpiecznego promieniowania.
- Niniejszy produkt jest sklasyfikowany jako produkt klasy 3R wg normy IEC 60825-1:2007. Produkt spełnia wymogi eksploatacyjne produktów laserowych z wyjątkiem odstępstw stosownie do Zarządzenia w sprawie laserów nr 50 z dnia 24 czerwca 2007 r.

### Dla regionów innych niż USA

#### OSTRZEŻENIE

PRODUKT LASEROWY KLASY 1 [IEC 60825-1:2014]  
KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY KLASY 1 WEDŁUG NORMY EN 60825-1:2014+A11:2021 (Dotyczy EU i Wlk. Bryt.)

- Ten produkt jest wyposażony w moduł laserowy. Wykorzystywanie elementów sterujących lub wykonanie regulacji różniących się od określonych w niniejszej instrukcji może doprowadzić do narażenia na działanie niebezpiecznego promieniowania. Ekspozycja na energię laserową w pobliżu przystosy może spowodować poparzenia.
- Ten produkt jest sklasyfikowany jako produkt klasy 1 wg normy IEC 60825-1:2014.
- W przypadku UE i Wlk. Bryt., występuje również zgodność z normami EN 60825-1:2014+A11:2021 i EN 50689:2021. Z wyjątkiem korzystania z obiektywu NP15ZL lub NP43ZL.
- Stosować się do przepisów obowiązujących w kraju użytkowania w zakresie montażu i zarządzania urządzeniem.
- Opis parametrów wiązki lasera emitowanej z wbudowanego modułu świetlnego:
  - Długość fali: 455 nm
  - Moc maksymalna: 176 W (PV800UL-W/PV800UL-B), 154 W (PV710UL-W/PV710UL-B)
- Charakterystyka promieniowania z obudowy ochronnej:
  - Długość fali: 455 nm
  - Maksymalna moc promieniowania laserowego: 333 mW

### Moduł generowania strumienia świetlnego

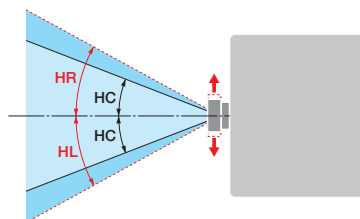
- Jako źródło światła w tym produkcie zainstalowano moduł generowania strumienia świetlnego zawierający wiele diod laserowych.
- Diody laserowe znajdują się w nierozbieralnym module świetlnym. Moduł świetlny nie wymaga konserwacji ani obsługi serwisowej.
- Użytkownikowi końcowemu nie wolno wymieniać modułu świetlnego.
- W celu wymiany modułu świetlnego i uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z wykwalifikowanym dystrybutorem.

## Zasięg promieniowania światła laserowego

Na poniższym rysunku przedstawiono maksymalny zasięg promieniowania światła laserowego.

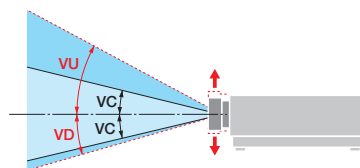
Kąt poziomy (jednostka: stopień)

Obiektyw	Zoom	Pozycja obiektywu		
		Prawa skrajna	Środkowa (wartość odniesienia)	Lewa skrajna
		HR	HC	HL
NP11FL		31,8	31,8	31,8
NP12ZL	Długa ogniskowa	27,4	18,0	27,4
	Szerokokątny	34,0	22,9	34,0
NP13ZL	Długa ogniskowa	15,1	9,6	15,1
	Szerokokątny	28,3	18,6	28,3
NP14ZL	Długa ogniskowa	9,6	6,0	9,6
	Szerokokątny	15,1	9,6	15,1
NP15ZL	Długa ogniskowa	6,4	4,0	6,4
	Szerokokątny	9,7	6,1	9,7
NP40ZL	Długa ogniskowa	31,7	23,8	31,7
	Szerokokątny	41,0	31,8	41,0
NP41ZL	Długa ogniskowa	13,0	9,4	13,0
	Szerokokątny	27,9	20,7	27,9
NP43ZL	Długa ogniskowa	6,8	4,9	6,8
	Szerokokątny	13,4	9,7	13,4
NP50ZL	Długa ogniskowa	42,0	32,7	42,0
	Szerokokątny	48,2	38,6	48,2



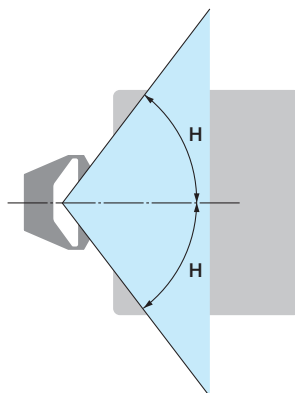
Kąt pionowy (jednostka: stopień)

Obiektyw	Zoom	Pozycja obiektywu		
		Górna skrajna	Środkowa (wartość odniesienia)	Dolna skrajna
		VU	VC	VD
NP11FL		21,2	21,2	21,2
NP12ZL	Długa ogniskowa	24,0	11,5	13,7
	Szerokokątny	30,1	14,8	17,6
NP13ZL	Długa ogniskowa	13,0	6,0	7,2
	Szerokokątny	24,8	11,9	14,1
NP14ZL	Długa ogniskowa	8,3	3,8	4,5
	Szerokokątny	13,1	6,0	7,2
NP15ZL	Długa ogniskowa	5,5	2,5	3,0
	Szerokokątny	8,4	3,8	4,6
NP40ZL	Długa ogniskowa	28,9	15,4	18,3
	Szerokokątny	37,8	21,2	24,9
NP41ZL	Długa ogniskowa	11,6	5,9	7,0
	Szerokokątny	25,3	13,3	15,8
NP43ZL	Długa ogniskowa	6,1	3,0	3,7
	Szerokokątny	12,0	6,1	7,3
NP50ZL	Długa ogniskowa	38,8	21,9	25,7
	Szerokokątny	44,9	26,5	30,9



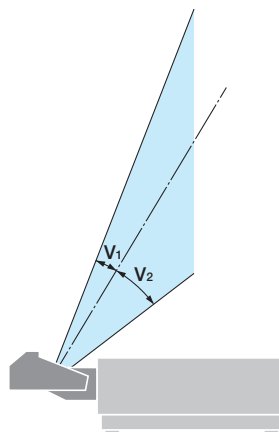
Kąt poziomy (jednostka: stopień)

Obiektyw	Zoom	
	Długa ogniskowa	Szerokokątny
NP44ML	—	55,8



Kąt pionowy (jednostka: stopień)

Obiektyw	Długa ogniskowa	Zoom	
		V1	V2
NP44ML	—	10,7	24,6





## Grupy ryzyka (dla regionów innych niż USA)

Ten projektor został sklasyfikowany jako należący do 2. grupy ryzyka lub 3. grupy ryzyka zgodnie z normą IEC/EN 62471-5:2015 w zależności od obiektu.

### 2. grupa ryzyka (RG2)

#### OSTRZEŻENIE

Tak jak w przypadku każdego jasnego źródła światła, nie patrz w wiązkę światła, RG2 IEC/EN 62471-5:2015.

### 3. grupa ryzyka (RG3)

#### OSTRZEŻENIE

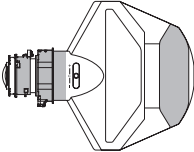
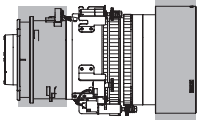
PRODUKT RG3 ZGODNIE Z IEC/EN 62471-5:2015

- Jeśli jest sklasyfikowany jako należący do RG3, projektor jest przeznaczony do użytku profesjonalnego i musi zostać zainstalowany w miejscu zapewniającym bezpieczeństwo. Z tego powodu należy skontaktować się ze sprzedawcą, ponieważ instalacja musi zostać przeprowadzona przez profesjonalnego instalatora. Nie wolno próbować instalować projektora samodzielnie. Może to prowadzić do uszkodzenia wzroku itp.
- Nie wolno zezwalać na bezpośrednie narażenie na wiązkę, RG3 IEC/EN 62471-5:2015.
- Nie patrzeć w obiektyw projektora. Może to spowodować poważne uszkodzenie wzroku.
- Operatorzy muszą kontrolować dostęp do wiązki z niebezpiecznej odległości lub zainstalować produkt na wysokości uniemożliwiającej narażenie oczu widzów z niebezpiecznej odległości.
- Podczas włączania zasilania przebywać z boku lub z tyłu projektora (poza strefą niebezpieczeństwa). Co więcej, włączając zasilanie, należy upewnić się, że nikt w zasięgu projekcji nie patrzy w obiektyw.

• **Sprawdzić przed instalacją projektora**

① **Nazwa modelu obiektywu**

Model obiektywu jest podany w jednym z miejsc oznaczonych ■ na rysunkach poniżej.

Schemat dla modelu NP44ML	Schemat dla modeli innych niż NP44ML
 <p>A technical drawing of a projector lens assembly, showing a lens element at the front and a complex internal housing with various mounting points and a connector at the back.</p>	 <p>A detailed technical drawing of a projector lens assembly, showing a lens element at the front and a complex internal housing with various mounting points and a connector at the back, similar to the NP44ML model but with different internal details.</p>

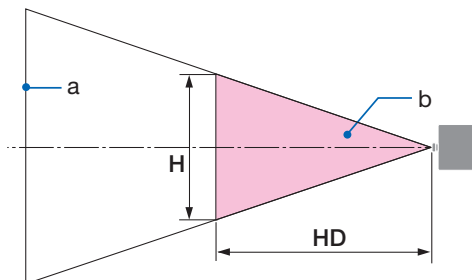
② **Łączenie z produktami należącymi do 3. grupy ryzyka**

Nazwa modelu projektora	Nazwa modelu obiektywu
PV800UL-W/PV800UL-B/PV710UL-W/PV710UL-B	NP15ZL, NP43ZL

**• Strefa niebezpieczeństwa**

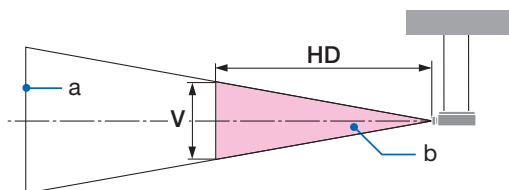
Poniższy rysunek przedstawia strefę promieniowania (strefę niebezpieczeństwa) światła emitowanego przez projektor, sklasyfikowany jako urządzenie należące do grupy ryzyka nr 3 (RG3) wg normy IEC/EN 62471-5:2015.

Widok z góry



a: Ekran / b: Strefa niebezpieczeństwa

Widok z boku



a: Ekran / b: Strefa niebezpieczeństwa

PV800UL-W/PV800UL-B

Obiektów		Strefa niebezpieczeństwa (m)		
		HD	H	V
NP15ZL	Szerokokątny	1,0	0,25	0,16
	Teleobiektyw	1,5	0,23	0,15
NP43ZL	Szerokokątny	0,7	0,26	0,16
	Teleobiektyw	1,4	0,24	0,16

PV710UL-W/PV710UL-B

Obiektów		Strefa niebezpieczeństwa (m)		
		HD	H	V
NP15ZL	Szerokokątny	0,9	0,23	0,14
	Teleobiektyw	1,3	0,21	0,13
NP43ZL	Szerokokątny	0,7	0,23	0,15
	Teleobiektyw	1,2	0,21	0,13

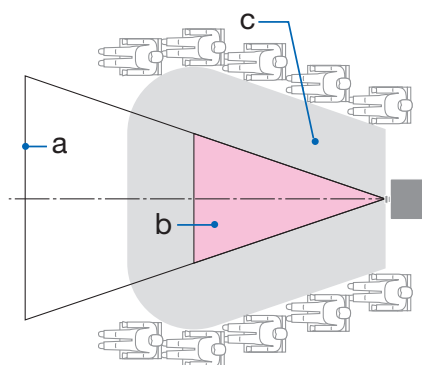
**• Informacje o strefie ostrożności**

Wyznaczając strefę ostrożności lub instalując fizyczne bariery można zapobiegać znaleźnieniu się widzów w strefie niebezpieczeństwa i narażeniu ich wzroku na działanie światła.

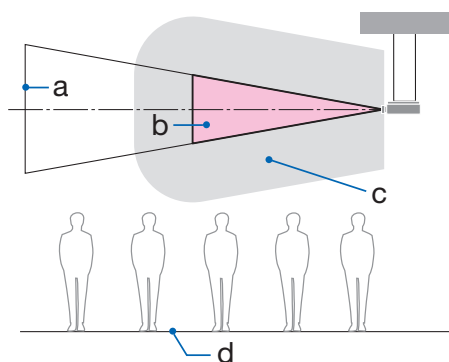
Jeśli osoba odpowiedzialna za projektor (operator) nie jest w stanie zapobiegać wchodzeniu przez widzów w strefę niebezpieczeństwa, np. w obiektach publicznych, zaleca się wydzielenie strefy w odległości co najmniej 1 m od strefy niebezpieczeństwa jako „strefy ostrożności” dla bezpieczeństwa widzów. W przypadku instalacji projektora pod sufitem zaleca się, aby odległość między podłogą a strefą niebezpieczeństwa wynosiła co najmniej 3 m w pionie.

• Przykład montażu z uwzględnieniem strefy ostrożności

① Przykład instalacji na podłodze lub pulpicie



② Przykład instalacji pod sufitem



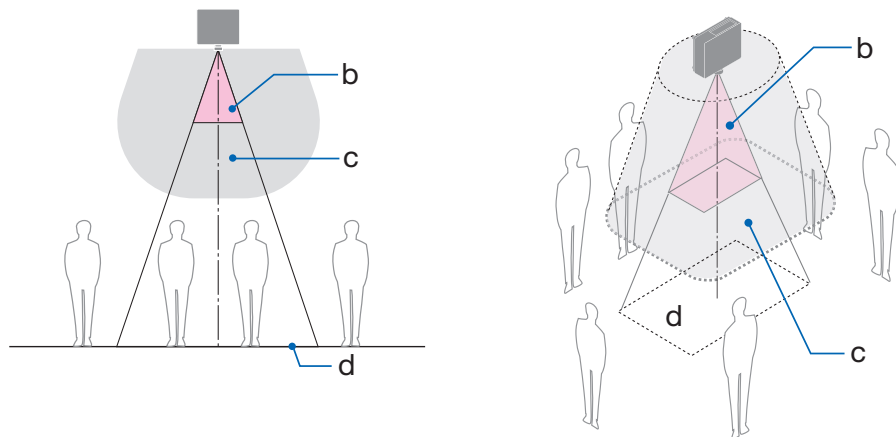
a: Ekran / b: Strefa niebezpieczeństwa / c: Strefa ostrożności / d: Podłoga



**PRZESTROGA**

Jeśli przewiduje się, że widzowie będą wchodzić w strefę niebezpieczeństwa w przypadku zainstalowania projektora pod sufitem, konieczne jest uniemożliwienie widzom wchodzenia w tę strefę.

③ Przykład projekcji w dół z projektora zainstalowanego pod sufitem



a: Ekran / b: Strefa niebezpieczeństwa / c: Strefa ostrożności / d: Podłoga



**PRZESTROGA**

Jeśli wydzielenie strefy ostrożności między podłogą a strefą niebezpieczeństwa jest niemożliwe, konieczne jest uniemożliwienie widzom wchodzenia w obszar wokół ekranu zgodnie z rysunkiem po prawej stronie.

\* Jeśli korzysta się z przesunięcia obiektywu, uwzględnić przesunięcie wyświetlanego obrazu w zależności od stopnia przesunięcia obiektywu. Przykład montażu z uwzględnieniem strefy ostrożności



## PRZESTROGA

**Przestrzegać wszystkich środków ostrożności.**

### **Instalacja projektora**

- Planując rozmieszczenie projektora, koniecznie przestrzegać środków ostrożności podanych w instrukcji instalacji.
- Aby uniknąć zagrożenia, zainstalować urządzenie w miejscu zapewniającym łatwy dostęp do gniazdka ściennego albo zainstalować takie urządzenie, jak wyłącznik obwodu, pozwalające na odłączenie zasilania projektora w sytuacji awaryjnej.
- Podjąć środki bezpieczeństwa uniemożliwiające znalezienie się ludzkich oczu w strefie niebezpieczeństwa.
- Wybrać obiektyw dopasowany do miejsca instalacji i wydzielić strefę bezpieczeństwa wyznaczoną dla każdego obiektywu.  
Podczas obsługi projektora, regulacji światła itp. upewnić się, że zostały podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- Sprawdzić, czy wydzielona została odpowiednia strefa bezpieczeństwa dla zainstalowanego obiektywu.  
Okresowo sprawdzać strefę i przechowywać rejestr kontroli.

### **Instalator lub sprzedawca musi poinstruować osobę odpowiedzialną za projektor (operatora) w poniższym zakresie:**

- Poinformować osobę odpowiedzialną za projektor (operatora) o wymogach dotyczących bezpieczeństwa przed rozpoczęciem eksploatacji projektora.
- Przed włączeniem zasilania projektora poprosić osobę odpowiedzialną za projektor (operatora) o przeprowadzenie kontroli (w tym kontroli bezpieczeństwa dla światła emitowanego przez projektor).
- Poinstruować osobę odpowiedzialną za projektor (operatora), że musi być w stanie sterować włączonym projektorem w sytuacji awaryjnej.
- Poinstruować osobę odpowiedzialną za projektor (operatora), aby przechowywał instrukcję instalacji, podręcznik użytkownika oraz rejestry kontroli w łatwo dostępnym miejscu.
- Zlecić operatorowi sprawdzenie, czy projektor spełnia wymogi norm dla kraju i regionu użytkowania.

**Informacje dotyczące przewodów**

Należy używać przewodów ekranowanych lub z rdzeniami ferrytowymi, aby nie zakłócać odbioru fal radiowych i telewizyjnych.

**Uwagi dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych (EMI)**

**OSTRZEŻENIE:**

Praca tego urządzenia w warunkach domowych może powodować zakłócenia fal radiowych.



**Utylizacja zużytego produktu****Na terenie Unii Europejskiej**

Przepisy unijne wprowadzone w każdym państwie członkowskim Unii Europejskiej wymagają, aby zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne, opatrzone znakiem umieszczonym z lewej strony, były utylizowane oddzielnie od zwykłych odpadów domowych. Dotyczy to projektora lub akcesoriów elektrycznych, takich jak przewód zasilający. Przy utylizacji takich produktów należy postępować zgodnie z wytycznymi lokalnych urzędów i/lub zapytać o sposób postępowania w sklepie, w którym nabyto produkt.

Po zebraniu zużytych produktów zostają one w odpowiedni sposób ponownie wykorzystane i poddane przetworzeniu. Takie postępowanie pozwala naszej firmie ograniczyć ilość odpadów oraz ograniczyć do minimum negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Wyżej wymienione oznaczenie produktów elektrycznych i elektronicznych odnosi się tylko do aktualnych państw członkowskich Unii Europejskiej.

**Kraje nienależące do Unii Europejskiej**

W przypadku utylizacji zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych poza terytorium Unii Europejskiej należy skontaktować się z lokalnymi władzami i zapytać o właściwy sposób utylizacji.



**Dotyczy UE:** Przekreślony pojemnik na odpady oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać do pojemników z odpadami domowymi! Istnieje system selektywnej zbiórki zużytych baterii, który zapewnia ich prawidłowe przetwarzanie i odzysk zgodnie z obowiązującym prawem.

**Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/WE, baterii nie wolno utylizować niezgodnie z procedurami. Baterię należy przekazać do odpowiednich służb lokalnych.**



## **Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji**

Nie wolno instalować ani przechowywać urządzenia w miejscach opisanych poniżej.

- Miejsca, które wzmacniają drgania i uderzenia  
W przypadku zainstalowania urządzenia w miejscach, w których przenoszone są wibracje ze źródeł zasilania itp. lub w przypadku instalacji urządzenia w pojazdach lub na jednostkach pływających itp., na projektor mogą mieć wpływ drgania lub wstrząsy, które mogą uszkodzić jego wewnętrzne podzespoły i doprowadzić do awarii.
- W pobliżu linii elektroenergetycznych wysokiego napięcia lub źródeł energii elektrycznej  
Może to spowodować zakłócenie działania urządzenia.
- Miejsca, w których wytwarzane są silne pola magnetyczne  
Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do wadliwej pracy urządzenia.
- Na zewnątrz oraz w miejscach wilgotnych lub zapylonych  
W miejscach narażonych na działanie mgły olejowej lub pary  
Miejsca, w których generowane są żrące gazy  
Przylegające substancje, takie jak olej, chemikalia i wilgoć, mogą być przyczyną deformacji lub pęknięć obudowy, korozji elementów metalowych lub usterek.

## **Informacje dla sprzedawcy i instalatora**

Przed rozpoczęciem instalacji projektora zapoznać się z instrukcją instalacji dostępną na naszej witrynie internetowej.

1. Aby zapobiec upadkowi projektora, zainstalować go w odpowiedni sposób pod sufitem w miejscu o wystarczającej wytrzymałości, pozwalającej na uniesienie połączonego ciężaru projektora i mocowania sufitowego przez długi okres.
2. Przeprowadzić instalację projektora pod sufitem prawidłowo i zgodnie z instrukcją instalacji mocowania sufitowego. Koniecznie użyć wyznaczonych metalowych elementów złącznych i prawidłowo dokręcić śruby.
3. Aby zapobiec upadkowi projektora, użyć linek zabezpieczających.
  - Użyć dostępnych w sprzedaży metalowych elementów złącznych do połączenia wytrzymałej części budynku lub konstrukcji z listwą zabezpieczającą projektora za pomocą linek zabezpieczających.
  - Użyć dostępnych w sprzedaży metalowych elementów złącznych i linek zabezpieczających o wystarczającej wytrzymałości, pozwalającej na uniesienie połączonego ciężaru projektora i mocowania sufitowego.
  - Lekko poluzować linki zabezpieczające, aby nie obciążać projektora.
  - Aby poznać połączenie listwy zabezpieczającej, patrz „Nazwy części projektora”. (→ strona 4)

**Przestrogi dotyczące zapewnienia wydajnej pracy projektora**

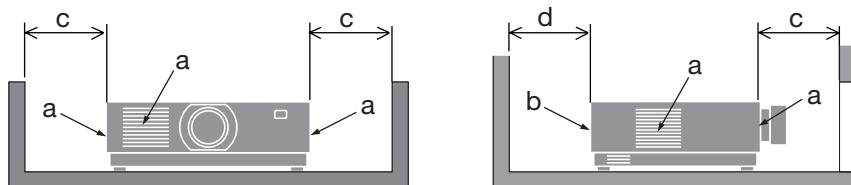
- Jeśli światło o wysokim natężeniu, jak wiązka lasera, przejdzie przez obiektyw, może spowodować usterkę.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia w miejscach o dużej obecności dymu papierosowego lub pyłów należy skonsultować się ze sprzedawcą.
- W sytuacji wyświetlania przez projektor tego samego obrazu statycznego generowanego przez komputer itp. urządzenia, wzorec obrazu może pozostawać przez kilka chwil na ekranie nawet po zakończeniu projekcji. Obraz ten jednak po pewnym czasie zniknie. Wynika to z właściwości panelu ciekłokrystalicznego i nie oznacza usterki urządzenia. Zalecamy użycie wygaszacza ekranu generowanego przez system operacyjny używanego komputera.
- Podczas użytkowania projektora na wysokości około 1600 m lub wyższej, ustaw [TRYB WENTYLATORA] na [DUŻA WYSOKOŚĆ]. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować nadmiernym nagraniem się podzespołów wewnętrznych urządzenia, a w konsekwencji jego wadliwym działaniem.
- Jeśli urządzenie jest użytkowane na dużych wysokościach (w miejscach, w których ciśnienie atmosferyczne jest niskie), konieczna może okazać się wcześniejsza od standardowej wymiana elementów optycznych.
- Przenoszenie projektora
  - Odłączyć obiektywy i koniecznie założyć pokrywkę obiektywu, aby nie zarysować obiektywu. Założyć również pokrywkę chroniącą przed kurzem na projektor.
  - Nie wolno narażać projektora na działanie silnych drgań lub wstrząsów.
- W przeciwnym razie projektor może ulec uszkodzeniu.
- Nóżek regulacji nachylenia nie należy używać w żadnym innym celu niż do regulowania kąta projekcji. Nieprawidłowe obchodzenie się z projektorem, np. przenoszenie go za nóżki regulacji nachylenia lub używanie go w pozycji opartej o ścianę, może skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia.
- Nie dotykać powierzchni obiektywu projektora gołymi rękami. Odciski palców lub brud naniesiony na powierzchnię soczewki obiektywu zostaną powiększone i wyświetlone na ekranie. Nie dotykać powierzchni soczewki obiektywu projektora.
- Nie należy odłączać przewodu zasilającego od projektora ani od gniazda zasilającego lub podczas pracy urządzenia. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia gniazda zasilającego AC IN projektora lub styków wtyczki przewodu zasilającego. Aby przerwać zasilanie prądem przemiennym podczas wyświetlania obrazów przez urządzenie należy użyć rozłącznika obwodu itp.
- Obsługa pilota zdalnego sterowania
  - Pilot zdalnego sterowania nie będzie działał, jeśli czujnik zdalnego sygnału projektora lub nadajnik sygnału pilota będą narażone na silne światło lub obecne będą między nimi przeszkody, które zablokują transmisję sygnału.
  - Sterowanie pilotem należy wykonywać z odległości nie większej niż 20 metrów od projektora, po skierowaniu go na czujnik zdalnego sygnału wbudowany w projektor.
  - Nie należy upuszczać pilota ani obchodzić się z nim w niewłaściwy sposób.
  - Nie dopuścić, aby do wnętrza pilota dostała się woda lub inne płyny. W razie zamoczenia pilota zdalnego sterowania należy go natychmiast wytrzeć do sucha.
  - Unikać użytkowania w gorących i wilgotnych miejscach, o ile to możliwe.
  - W okresach planowanych przerw w użytkowaniu pilota, należy usunąć z niego obie baterie.
- Nie dopuszczać, aby światło zewnętrzne oświetlało powierzchnię ekranu. Dopilnować, by ekran był rozświetlany wyłącznie światłem generowanym przez projektor. Im mniej zewnętrznego światła pada na ekran, tym większy będzie kontrast i piękno wyświetlanych obrazów.
- Ekran
  - Obraz nie będzie wyraźny, jeśli na ekranie obecne są zabrudzenia, rysy, przebarwienia i tym podobne elementy. Z ekranem należy obchodzić się z zachowaniem ostrożności, chroniąc go przed lotnymi substancjami, zadrapaniami i brudem.
- W odniesieniu do wszystkich czynności konserwacyjnych należy korzystać z Instrukcji instalacji i postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami.

## Odstęp w miejscu instalacji projektora

- Podczas instalowania projektora należy pamiętać o zachowaniu odstępów o wartościach podanych poniżej. W przeciwnym razie rozgrzane powietrze opuszczające wnętrze obudowy urządzenia może zostać ponownie zassane przez jego otwory dolotowe.

Dopilnować, by projektor nie był narażony na podmuchy schłodzonego powietrza docierające z urządzeń klimatyzacyjnych.

System kontroli ciepła projektora może wykryć niestandardowe warunki pracy i automatycznie odcinać zasilanie urządzenia.



a: Wlotowy otwór wentylacyjny / b: Wylotowy otwór wentylacyjny / c: 20 cm/8" lub więcej / d: 30 cm/12" lub więcej

### UWAGA:

- Na powyższym rysunku przyjęto, że nad projektorem zapewniono wystarczającą ilość wolnej przestrzeni.
- W przypadku jednoczesnego korzystania z wielu projektorów, zapewnić wystarczającą ilość wolnego miejsca wokół projektorów do wciągania i odprowadzania powietrza przez otwory wentylacyjne. Jeśli wlotowe i wylotowe otwory wentylacyjne będą zasłonięte, temperatura wewnątrz projektora wzrośnie i może to spowodować usterkę.



## Informacje dotyczące praw autorskich do wyświetlanych obrazów:

Należy pamiętać, że używanie tego projektora w celu osiągnięcia zysków lub przyciągnięcia uwagi publiczności w takich miejscach, jak kawiarnie lub hotele, oraz stosowanie kompresji lub rozszerzenia obrazu z wykorzystaniem funkcji podanych w dalszej części może zostać uznane za naruszenie praw autorskich, które są chronione międzynarodowymi przepisami.

[WSP. KSZTAŁTU OBRAZU], [ZNIEKSZTAŁC. TRAPEZ.], powiększanie i inne podobne funkcje.

## Funkcja zarządzania energią

Projektor oferuje funkcje zarządzania energią. Aby zmniejszyć zużycie energii, funkcje zarządzania energią (1 i 2) są ustawione fabrycznie zgodnie z poniższymi informacjami. Aby sterować projekto-rem z urządzenia zewnętrznego za pośrednictwem połączenia LAN lub kabla szeregowego, użyć menu ekranowego, aby zmienić ustawienia dla 1 i 2.

### 1. TRYB GOTOWOŚCI (Domyślne ustawienie fabryczne: NORMALNY)

Aby sterować projekto-rem z urządzenia zewnętrznego, wybierz [GOTOWOŚĆ TRANSMISJI] lub [UŚPIENIE] dla [TRYB GOTOWOŚCI].

### 2. AUTO. WYŁĄCZ. (Domyślne ustawienie fabryczne: 1 godzina)

Aby sterować projekto-rem z użyciem urządzenia zewnętrznego, ustaw [WYŁĄCZ.] dla [AUTO WYŁĄCZ.].

### Informacje dotyczące rejestracji i licencja na oprogramowanie

- ProAssist i Virtual Remote są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Sharp NEC Display Solutions, Ltd. w Japonii, USA i innych krajach.
- Terminy „HDMI” oraz „Multimedialny interfejs wysokiej jakości HDMI”, charakterystyczny kształt produktów HDMI (HDMI trade dress) oraz Logo HDMI stanowią znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe spółki HDMI Licensing Administrator, Inc.



- HDBaseT™ i HDBaseT Alliance są znakami towarowymi firmy HDBaseT Alliance.



- Znak towarowy PLink to znak towarowy zgłoszony do rejestracji w Japonii, USA oraz innych krajach i terytoriach.
- Blu-ray to znak towarowy stowarzyszenia Blu-ray Disc Association.
- CRESTON i CRESTRON ROOMVIEW to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe firmy Crestron Electronics, Inc. zastrzeżone w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Extron i XTP są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy RGB systems, Inc. w Stanach Zjednoczonych.
- Ethernet to zastrzeżony znak towarowy lub znak towarowy firmy FUJIFILM Business Innovation Corp.
- Wszelkie inne nazwy produktów lub firm wymienione w niniejszej instrukcji mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.
- Aplikacja Virtual Remote Tool wykorzystuje bibliotekę WinI2C/DDC, © Nicomsoft Ltd.
- Licencje na oprogramowanie GPL/LGPL

Ten produkt zawiera oprogramowanie objęte licencją GPL (ang. General Public License) GNU, LGPL (ang. Lesser General Public License) GNU oraz innymi licencjami.

Więcej informacji na temat poszczególnych programów można uzyskać na naszej witrynie internetowej.

[https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/pj\\_manual/lineup.html](https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/pj_manual/lineup.html)

# 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części

## 1-1. Informacje wprowadzające dotyczące projektora

W tym rozdziale zawarto wprowadzające informacje dotyczące nowego projektora oraz opis funkcji i elementów sterowania.

- **Projektor ciekłokrystaliczny o wysokiej jasności i rozdzielczości obrazu**

Ten projektor wyświetla obraz z rozdzielczością 1920 pikseli × 1200 linii (WUXGA) o wsp. kształtu 16:10.

Model	Jaskrawość
PV800UL-W/PV800UL-B	8000 lm
PV710UL-W/PV710UL-B	7100 lm

- **Dioda laserowa o długim czasie pracy jest zainstalowana w module światła**

Z produktu można korzystać przy niskich kosztach, ponieważ źródło światła laserowego może być używane przez długi czas bez konieczności wymiany lub konserwacji.

- **Szeroki wybór opcjonalnych obiektywów, w zależności od miejsca instalacji**

Ten projektor obsługuje 10 typów opcjonalnych obiektywów, dając swobodę wyboru obiektywu dopasowanego do różnorodnych miejsc instalacji i metod wyświetlania.

Fabrycznie projektor nie ma zamontowanego żadnego obiektywu. Opcjonalnie obiektywy należy zakupić oddzielnie.

- **Funkcja elektrycznego sterowania obiektywem do łatwej regulacji położenia wyświetlanego obrazu**

Położenie wyświetlanego obrazu (przesunięcie obiektywu) można regulować przyciskami na panelu sterowania na tylnej ścianie projektora lub przyciskami na pilocie.

- **Swobodna projekcja w zakresie 360 stopni**

Projektor może być instalowany praktycznie pod każdym kątem

W celu dokładnej regulacji nachylenia, użyj nóżki nachylenia. Zainstaluj odpowiedni metalowy stojak, który ma wystarczającą wytrzymałość, aby podtrzymywać projektor w celu regulacji kąta instalacji.

- **Funkcja płynnej komutacji wyglądającej ekran zmienia się przy przełączeniu sygnału**

Po podłączeniu kabla do złącza wejściowego, obraz wyświetlany bezpośrednio przed podłączeniem go zostaje zatrzymany, aby przełączenie na nowy obraz nastąpiło bez przerwy spowodowanej brakiem sygnału.

- **Obsługuje kablową sieć lokalną**

Jest wyposażony w porty LAN i Ethernet/HDBaseT (RJ-45). Pozwala sterować projektorem za pomocą komputera, wykorzystując kablową sieć lokalną podłączoną do tych portów.

## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części

### • **Wygodne oprogramowanie**

Zgodność z naszymi aplikacjami oprogramowania (NaViSet Administrator 2, ProAssist, Virtual Remote Tool itp.). Projektorem można sterować z komputera podłączonego poprzez przewodową sieć lokalną.

#### • NaViSet Administrator 2

Można monitorować stan projektora i sterować wieloma funkcjami.

#### • ProAssist

Można sterować projektorem i korygować wszelkie zniekształcenia podczas projekcji na ekranach o nietypowych kształtach, takich jak powierzchnie okrągłe, kuliste itp.

#### • Virtual Remote Tool

Na ekranie komputera wyświetlany jest wirtualny pilot zdalnego sterowania, co pozwala na wykonywanie prostych czynności, jak włączanie/wyłączanie projektora, przełączanie sygnałów itp. Możliwa jest również zmiana logo tła projektora.

Odwiedź naszą stronę internetową w celu pobrania poszczególnych programów.

Adres URL: <https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/index.html>

### • **Zgodność z CRESTRON ROOMVIEW i Extron XTP**

Ten projektor obsługuje CRESTRON ROOMVIEW i Extron XTP, co pozwala na obsługę i zarządzanie z komputera wieloma urządzeniami połączonymi w sieci. Ponadto pozwala na wyświetlanie i sterowanie obrazem poprzez nadajnik Extron XTP podłączony do projektora.

### • **0,16 W (100-130 V prądu zmiennego)/0,32 W (200-240 V prądu zmiennego) w trybie gotowości dzięki technologii oszczędzania energii**

Wybranie [NORMALNY] dla [TRYB GOTOWOŚCI] z menu może przełączyć projektor w tryb oszczędzania energii.

NORMALNY: 0,16 W (100-130 V prądu zmiennego)/0,32 W (200-240 V prądu zmiennego)

GOTOWOŚĆ TRANSMISJI: 1,6 W (100-130 V prądu zmiennego)/1,8 W (200-240 V prądu zmiennego)

### • **[TRYB OŚWIETLENIA] i wskaźnik „emisji dwutlenku węgla”**

Trzy opcje dla [TRYB OŚWIETLENIA] można wybrać w zależności od przeznaczenia urządzenia. Można również użyć [DOSTOSOWANIE ŚWIATŁA] do zmniejszenia mocy i kontrolowania zużycia energii. Wpływ na oszczędzanie energii od tej chwili będzie uwzględniany w redukcji emisji CO<sub>2</sub> i wyświetlany w komunikacie potwierdzenia po wyłączeniu zasilania oraz w polu [INFORM.] menu ekranowego (LICZNIK WĘGLA)

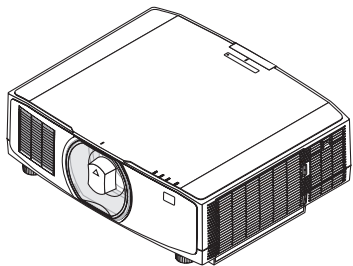
## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części

### 1-2. Jaka jest zawartość opakowania?

Upewnij się, że w opakowaniu znajdują się wszystkie wymienione elementy. W przypadku braku jakichkolwiek elementów należy skontaktować się ze sprzedawcą.

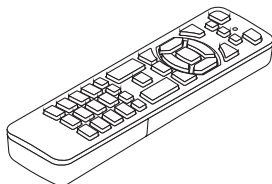
Oryginalne opakowanie i materiały użyte do pakowania należy zachować, ponieważ będą one przydatne w razie konieczności wysyłki projektora.

#### Projektor

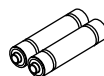


**Pokrywa obiektywu chroniąca przed kurzem**  
(24F53241)

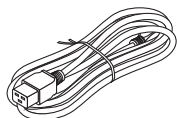
\* Projektor jest dostarczany bez obiektywu w komplecie.



**Pilot zdalnego sterowania**  
(7N901322)

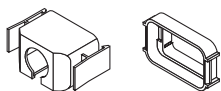


**Baterie alkaliczne AAA (x2)**



**Przewód zasilający**

Typ wtyczki	
Dotyczy USA	Dotyczy UE
7N080242	7N080028



**Blokada przewodu zasilającego**  
(24F53221/24F53232)



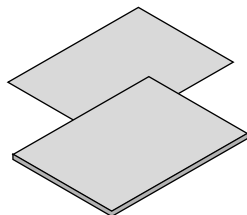
**Pasek**  
(24F54153)



**Śruba antykradzieżowa obiektywu**  
(24V00941)

#### Dokumenty

- Ważne informacje (TINS-0003VW02/TINS-0004VW02/TINS-0023VW01)  
W zależności od regionu zakupu do zestawu może być dołączona jedna lub dwie sztuki powyższych produktów.
- Krótka instrukcja obsługi (TINS-0005VW01)
- Naklejka zabezpieczająca (Użyj tej naklejki, gdy hasło zabezpieczające jest ustawione).



#### **Dotyczy tylko Ameryki Północnej**

Ograniczona gwarancja

#### **Dotyczy klientów w Europie**

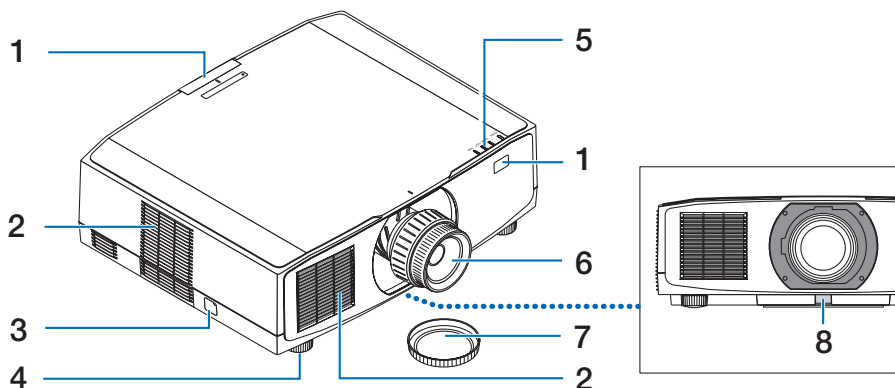
Nasze aktualne warunki gwarancji są dostępne na naszej witrynie internetowej:

<https://www.sharpedisplays.eu>

### 1-3. Nazwy części Projektora

#### Przód

Obiektyw jest sprzedawany oddzielnie. Poniższy opis dotyczy projektora z zamontowanym obiektywem NP13ZL.



#### 1. Czujnik pilota

Ta część odbiera sygnały z pilota zdalnego sterowania. Czujniki znajdują się w dwóch miejscach, z przodu i z tyłu projektora.

#### 2. Otwór wentylacyjny wlotowy

Pobiera powietrze zewnętrzne w celu schłodzenia urządzenia.

#### 3. Listwa zabezpieczająca

Przymocuj zabezpieczenie antykradzieżowe. Listwa zabezpieczająca pozwala stosować linki lub łańcuchy o średnicy do 4,6 mm.

#### 4. Nóżka regulacji nachylenia

Obracaj nóżkami, aby wyregulować orientację po lewej/prawej stronie.

#### 5. Obszar kontroltek

Kontrolka świeci lub miga, informując o stanie projektora (włączenie/tryb gotowości/ itp.)

#### 6. Obiektyw

Obraz jest wyświetlany z tego miejsca. (Obiektyw jest sprzedawany oddzielnie).

#### 7. Pokrywa obiektywu

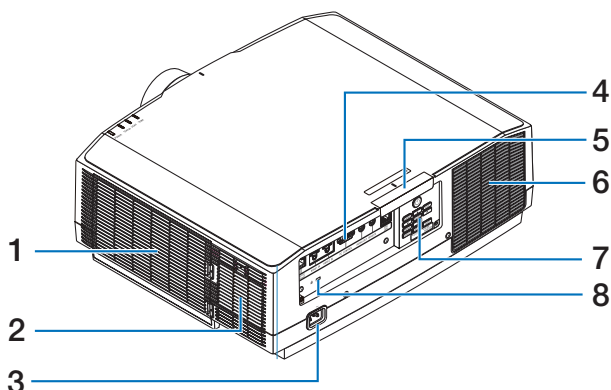
(Opcjonalny obiektyw jest dostarczany z pokrywką).

#### 8. Przycisk zwolnienia blokady obiektywu

Użyj go do odłączenia obiektywu.



### Tył



#### 1. Otwór wentylacyjny wlotowy/filtr

Pobiera powietrze zewnętrzne w celu schłodzenia urządzenia. Filtr zapobiega przedostawaniu się kurzu, pyłu i innych zanieczyszczeń do wnętrza urządzenia.

#### 2. Otwór wentylacyjny wlotowy

Pobiera powietrze zewnętrzne w celu schłodzenia urządzenia.

#### 3. Złącze AC IN

Tutaj należy podłączyć dostarczoną trój-bolcową wtyczkę przewodu zasilającego. Drugi koniec przewodu należy podłączyć do działającego ściennego gniazda sieciowego.

#### 4. Złącza

Do tych złączy podłącza się różne kable sygnałowe audio i wideo.

#### 5. Czujnik pilota

Ta część odbiera sygnały z pilota zdalnego sterowania. Czujniki znajdują się w dwóch miejscach, z przodu i z tyłu projektora.

#### 6. Odpowietrznik wylotowy

Tędy wylatuje podgrzane powietrze.

#### 7. Elementy sterujące

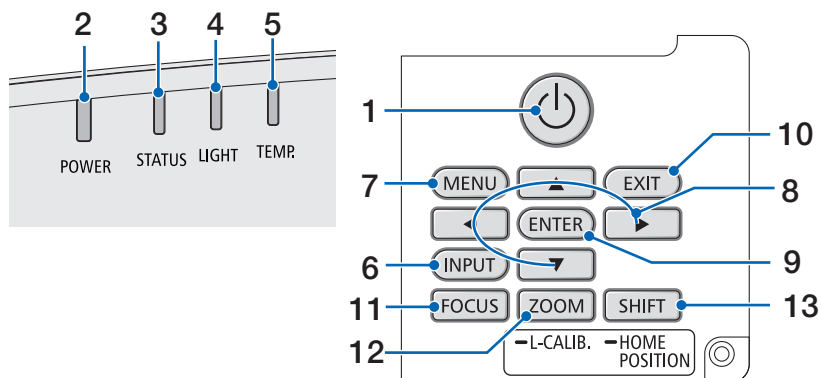
Tutaj można włączać/wyłączać zasilanie projektora i przełączać sygnał wyświetlanego obrazu.

#### 8. Gniazdo zabezpieczające (K)\*

Służy do mocowania linki zabezpieczającej przed kradzieżą.

\* Zamek bezpieczeństwa chroniący przed kradzieżą zgodny ze standardem linek zabezpieczających/osprzętu Kensington. Oferta produktów znajduje się na witrynie internetowej firmy Kensington.

## Elementy sterujące/kontrolki



### 1. Przycisk (POWER)

Przełączanie między włączeniem a trybem gotowości projektora.

W przypadku wyłączenia zasilania (przełączania w tryb gotowości), naciśnięcie przycisku jeden raz powoduje wyświetlenie komunikatu potwierdzenia na ekranie, dlatego należy nacisnąć przycisk jeszcze raz.

### 2. Kontrolka POWER

Wskazuje stan zasilania projektora. Kontrolka świeci na niebiesko, gdy zasilanie jest włączone. W zależności od stanu zasilania, kontrolka będzie świecić lub migać na zielono lub pomarańczowo po wyłączeniu zasilania. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz rozdział „Wskazanie kontrolki”. (→ strona 40)

### 3. Kontrolka STATUS

Ta kontrolka świeci lub miga w momencie wciśnięcia przycisku obsługi, kiedy urządzenie pracuje w trybie zablokowanych klawiszy, w trakcie kalibracji obiektywu itp. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz rozdział „Wskazanie kontrolki”. (→ strona 40)

### 4. Kontrolka LIGHT

Wskazuje stan źródła światła.

### 5. Kontrolka TEMP.

Informuje o wysokiej temperaturze wokół projektora.

### 6. Przycisk INPUT

Służy do wyboru sygnału wejściowego. Szybkie naciśnięcie powoduje wyświetlenie ekranu wyboru źródła. Wciśnięcie na sekundę lub dłużej rozpocznie serię automatycznych kontroli w kolejności HDMI1 → HDMI2 → HDBaseT, a jeśli wykryty zostanie sygnał wejściowy, ten sygnał zostanie użyty to projekcji.

### 7. Przycisk MENU

Wyświetla menu ekranowe pozwalające na przeprowadzanie różnych ustawień i regulacji.

### 8. ▲▼◀▶ / Przyciski głośności ◀▶

- Gdy wyświetlone jest menu ekranowe, używaj przycisków ▼▲◀▶ do wyboru elementy do ustawienia lub regulacji.
- Zmienia obraz testowy, gdy wyświetlony jest obraz testowy.
- Kiedy menu ekranowe nie jest wyświetlone, używaj przycisków ◀ / ▶ do regulacji głośności dźwięku z projektor.

### 9. Przycisk ENTER

Przejdź do następnego menu, gdy wyświetlone jest menu ekranowe. Potwierdzenie elementu, kiedy wyświetlony jest komunikat potwierdzenia.

### 10. Przycisk EXIT

Powrót do menu na poprzednim poziomie, kiedy wyświetlone jest menu ekranowe. Zamknięcie menu, kiedy kursor znajduje się w menu głównym. Anulowanie czynności, kiedy wyświetlony jest komunikat potwierdzenia.

### 11. Przycisk FOCUS

Dotyczy obiektywu: NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP44ML/NP50ZL

Otwarcie ekranu regulacji ostrości i ustawienie ostrości wyświetlanego obrazu.

### 12. Przycisk ZOOM/L-CALIB.

Dotyczy obiektywu: NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP44ML/NP50ZL

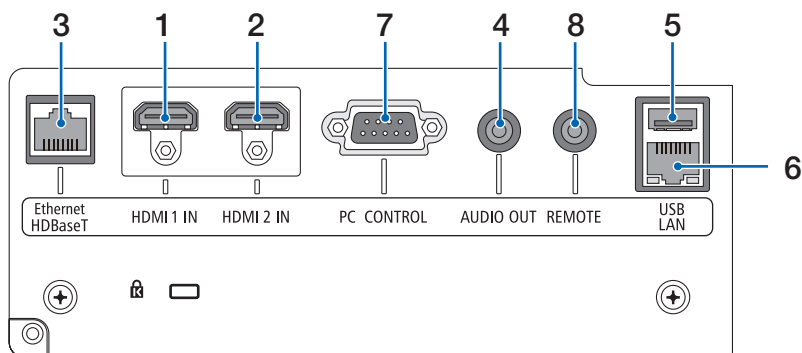
- Naciśnij krótko, aby otworzyć ekran regulacji zoomu. Dokonaj precyzyjnej regulacji wymiarów wyświetlanego obrazu.
- Naciśnij długo (przez dwie sekundy lub dłużej), aby skorygować zakres regulacji podłączonego obiektywu (kalibracja).

### 13. Przycisk SHIFT/HOME POSITION

- Naciśnij krótko, aby wyświetlić ekran przesuwania obiektywu. Dostosuj ustawienia przyciskami ▼▲◀▶.
- Naciśnij długo (przez 2 sekundy lub dłużej), aby przywrócić wyjściowe położenie regulacji przesunięcia obiektywu.

## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części

### Opis panelu złączy



#### 1. Złącze HDMI 1 IN (typu A)

Służy do podłączania złączy wyjściowych komputera, odtwarzacza blu-ray itp.

#### 2. Złącze HDMI 2 IN (typu A)

Służy do podłączania złączy wyjściowych komputera, odtwarzacza blu-ray itp.

#### 3. Port Ethernet/HDBaseT (RJ-45)

Pozwala na podłączanie dostępnych w sprzedaży urządzeń nadających zgodnych z HDBaseT.

#### 4. Gniazdo AUDIO OUT typu mini jack (stereo mini)

Przesyła sygnał audio odpowiadający obrazowi wyświetlanemu przez projektor.

#### 5. Port USB (typu A)

Pozwala na zasilanie 5 V/1,4 A.

#### 6. Port LAN (RJ-45)

Pozwala na podłączenie urządzenia do przewodowej sieci LAN.

#### 7. Port PC CONTROL (D-Sub 9-stykowy)

Tego portu używa się do podłączenia komputera lub systemu sterującego. Pozwala to sterować projektorem za pomocą protokołu komunikacji szeregowej.

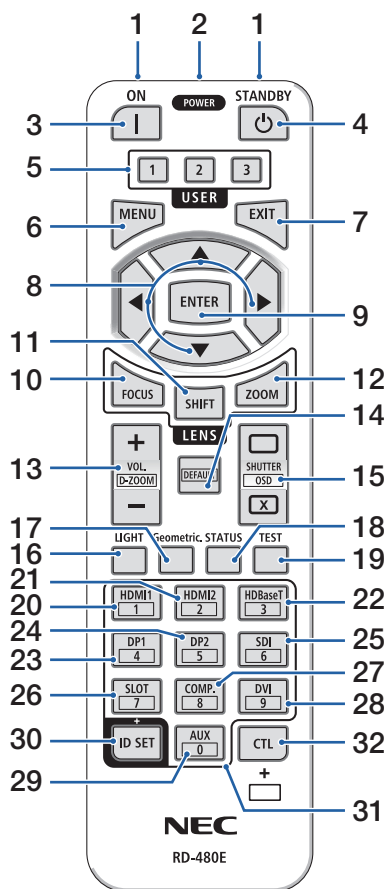
#### 8. Gniazdo REMOTE (stereo mini)

Użyj tego złącza do przewodowego zdalnego sterowania projektorem.

##### UWAGA:

- Kiedy kabel pilota przewodowego jest podłączony do gniazda REMOTE, obsługa pilotem bezprzewodowym nie jest możliwa.
- Kiedy opcja [HDBaseT] jest wybrana w [ZDALNY CZUJ-NIK] a projektor jest podłączony do dostępnego w sprzedaży urządzenia nadającego, które obsługuje standard HDBaseT, nie można przeprowadzić operacji za pomocą pilota zdalnego sterowania przy użyciu podczerwieni, jeśli nadawanie sygnałów pilota zdalnego sterowania zostało ustawione na urządzeniu nadającym. Jednakże zdalne sterowanie przy pomocy promieni podczerwieni może być przeprowadzane, kiedy zasilanie urządzenia transmisyjnego jest wyłączone.

## 1-4. Nazwy części pilota zdalnego sterowania



### 1. Nadajnik podczerwieni

Sygnały z pilota zdalnego sterowania są przesyłane z użyciem podczerwieni. Skieruj pilota zdalnego sterowania na odbiornik pilota na projektorze.

### 2. Gniazdo zdalnego sterowania

Podłącz tu dostępny w sprzedaży przewód zdalnego sterowania, aby sterować przewodowo.

### 3. Przycisk POWER ON ( | )

Włącza zasilanie, gdy projektor pracuje w trybie uśpienia lub gotowości.

### 4. Przycisk POWER STANDBY (⏻)

Naciśnięcie tego przycisku jeden raz spowoduje wyświetlenie komunikatu potwierdzenia wyłączenia. Naciśnij ponownie przycisk POWER STANDBY (lub ENTER), aby wyłączyć zasilanie projektora.

### 5. Przycisk USER 1/2/3

Fabrycznie ustawione są następujące funkcje.

USER 1: (Bez funkcji)

USER 2: WYCISZENIE AUDIOWIZUAL.

Wyłącza obraz i dźwięk na krótki okres. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wyciszenie.

USER 3: ZATRZYMANIE

Zmienia wyświetlany obraz wideo w zdjęcie.

Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić.

Funkcje można również ustawić, wybierając je spośród 9 typów funkcji.

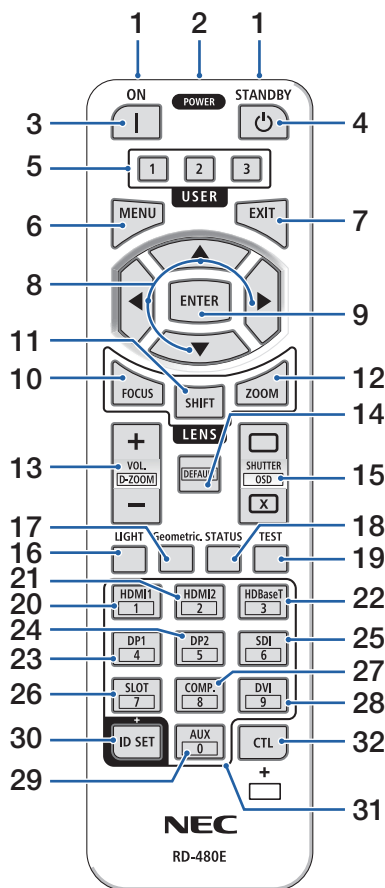
### 6. Przycisk MENU

Wyświetla menu ekranowe pozwalające na przeprowadzanie różnych ustawień i regulacji.

### 7. Przycisk EXIT

Powrót do menu na poprzednim poziomie, kiedy wyświetlone jest menu ekranowe. Zamknięcie menu, kiedy kursor znajduje się w menu głównym. Anulowanie czynności, kiedy wyświetlony jest komunikat potwierdzenia.

## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części



### 8. Przycisk ▲▼◀▶

- Gdy wyświetlone jest menu ekranowe, używaj przycisków ▼▲◀▶ do wyboru elementy do ustawienia lub regulacji.
- Zmienia obraz testowy, gdy wyświetlony jest obraz testowy.

### 9. Przycisk ENTER

Przejdzie do następnego menu, gdy wyświetlone jest menu ekranowe. Potwierdzenie elementu, kiedy wyświetlony jest komunikat potwierdzenia.

### 10. Przycisk FOCUS

Dotyczy obiektywu: NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP44ML/NP50ZL

Otwiera ekran regulacji ostrości. Reguluj ostrość (obiektywu) przyciskami ◀/▶.

### 11. Przycisk SHIFT

Wyświetlony zostanie ekran regulacji przesunięcia obiektywu. Wyreguluj położenie obiektywu przyciskami ▼▲◀▶.

### 12. Przycisk ZOOM

Dotyczy obiektywu: NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP44ML/NP50ZL

Otwiera ekran regulacji zoomu. Wyreguluj zoom przyciskami ◀/▶.

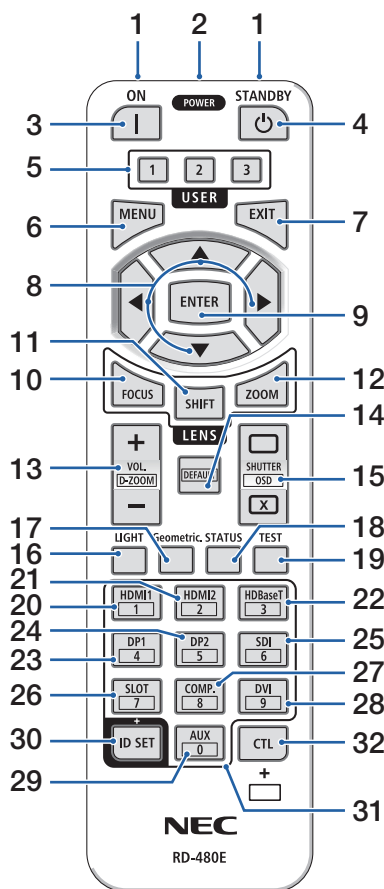
### 13. Przycisk VOL./D-ZOOM (+)(-)

Reguluje poziom głośności dla złączy wyjściowych audio. Jednoczesne naciśnięcie przycisku CTL spowoduje rozszerzenie lub zmniejszenie obrazu (powrót do stanu wyjściowego).

### 14. Przycisk DEFAULT

(Niedostępny w projektorach tej serii. Przygotowany do ewentualnego wykorzystania w przyszłości).

## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części



### 15. Przycisk SHUTTER/OSD OPEN (□)/CLOSE (⊗)

Naciśnij przycisk CLOSE, aby wyłączyć źródło światła i tymczasowo wstrzymać projekcję. Naciśnij przycisk OPEN, aby wznowić. Jednocześnie naciśnij przyciski CTL i CLOSE, aby zamknąć menu ekranowe (tymczasowe wyłączenie menu ekranowego). Jednocześnie naciśnij przyciski CTL i OPEN, aby powrócić.

### 16. Przycisk LIGHT

Wyświetla ekran trybu oświetlenia.

### 17. Przycisk Geometric.

Wyświetla [KOREKCJA GEOMETRYCZNA] z menu ekranowego. Użyj tej opcji do skorygowania niekształceń wyświetlanego obrazu.

### 18. Przycisk STATUS

Wyświetla [CZAS WYKORZYSTYWANIA] z [INFORM.] z menu ekranowego.

### 19. Przycisk TEST

Wyświetla obraz testowy.

### 20. Przycisk HDMI1

Wybiera wejście HDMI1.

### 21. Przycisk HDMI2

Wybiera wejście HDMI2.

### 22. Przycisk HDBaseT

Wybiera HDBaseT.

### 23. Przycisk DP1

(Niedostępny w projektorach tej serii).

### 24. Przycisk DP2

(Niedostępny w projektorach tej serii).

### 25. Przycisk SDI

(Niedostępny w projektorach tej serii).

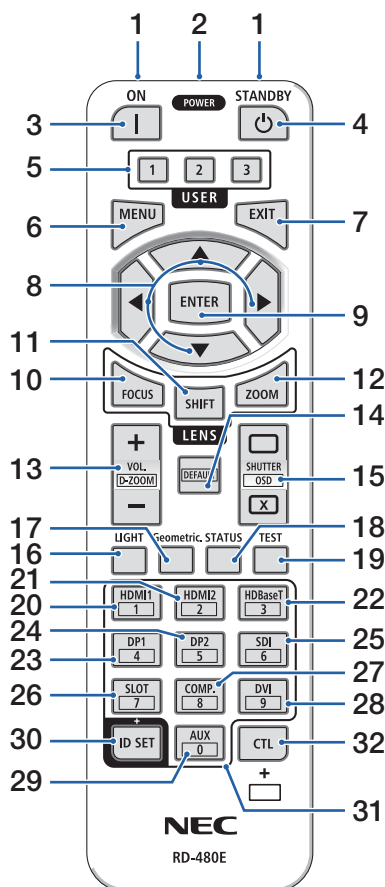
### 26. Przycisk SLOT

(Niedostępny w projektorach tej serii).

### 27. Przycisk COMP.

(Niedostępny w projektorach tej serii).

## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części



### 28. Przycisk DVI

(Niedostępny w projektorach tej serii).

### 29. Przycisk AUX

(Niedostępny w projektorach tej serii. Przygotowany do ewentualnego wykorzystania w przyszłości).

### 30. Przycisk ID SET

Służy do ustawiania ID sterowania w przypadku wykonywania oddzielnych operacji dotyczących wielu projektorów z użyciem pilota zdalnego sterowania.

### 31. Przycisk klawiatury numerycznej

Służy do wprowadzania ID sterowania w przypadku wykonywania oddzielnych operacji dotyczących wielu projektorów z użyciem pilota zdalnego sterowania (ustaw ID sterowania). Naciśnięcie przycisku 0 podczas naciskania przycisku ID SET spowoduje usunięcie wszystkich ustawień ID sterowania.

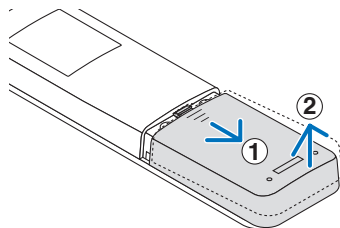
### 32. Przycisk CTL

Jest to przycisk wielofunkcyjny służący do jednoczesnego używania w połączeniu z innymi przyciskami.

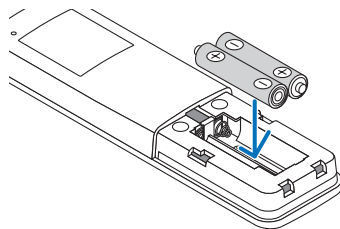


### Wkładanie baterii

1. Naciśnij zatrzask i zdejmij pokrywę baterii.



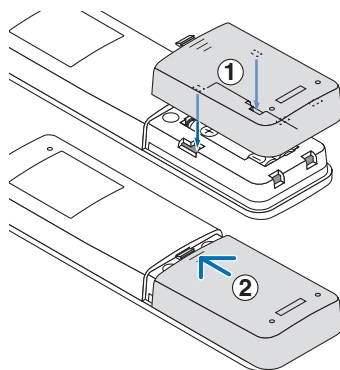
2. Włóż nowe baterie (AAA). Upewnij się, czy prawidłowo ustawiono bieguny baterii (+/-).



3. Wsuwaj osłonę nad baterie, aż do jej zatrzzaśnięcia.

#### UWAGA:

- Nie wolno łączyć starych i nowych baterii lub różnych rodzajów baterii.

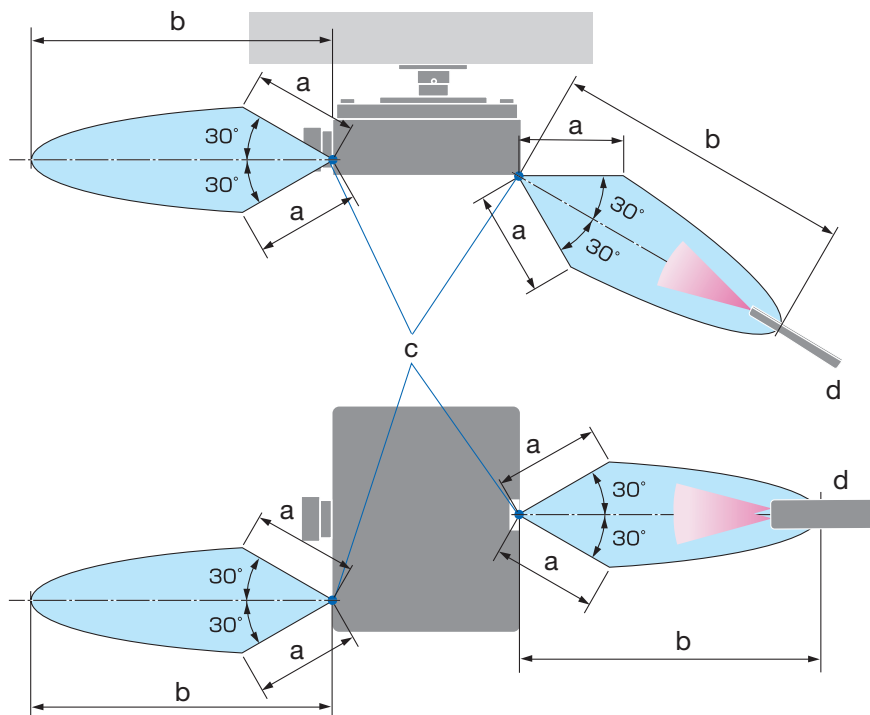


### Środki ostrożności dotyczące pilota zdalnego sterowania

- Z pilotem zdalnego sterowania trzeba obchodzić się ostrożnie.
- W razie zamoczenia pilota zdalnego sterowania należy go natychmiast wytrzeć do sucha.
- Unikać nadmiernego ciepła i wilgoci.
- Baterii nie wolno podgrzewać, demontować oraz powodować zwarcia.
- Nie wolno wyrzucać baterii do ognia.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez długi czas, należy wyjąć baterie.
- Upewnij się, czy prawidłowo ustawiono bieguny baterii (+/-).
- Nie wolno mieszać starych i nowych baterii lub różnych rodzajów baterii.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę, że jeśli w pobliżu zainstalowanych jest wiele projektorów, inne projektory mogą zostać przypadkowo włączone po włączeniu projektora za pomocą pilota i emitować światło.

## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części

### Zasięg bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania



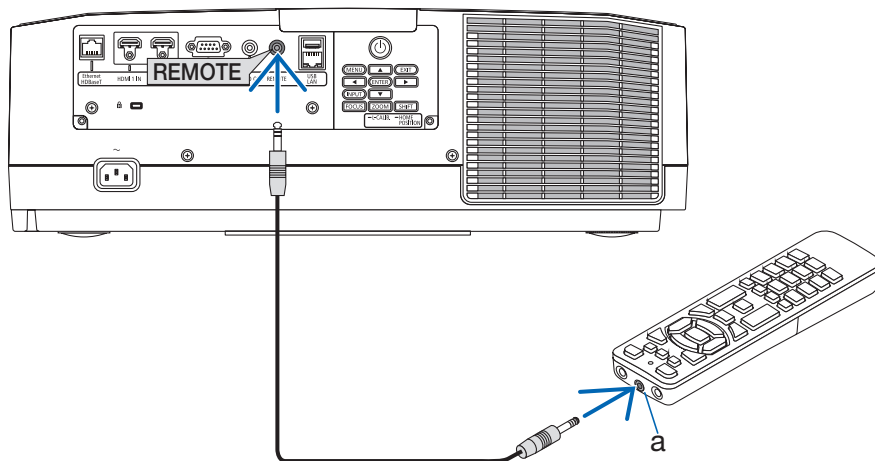
a: 7 m/276" / b: 20 m/787" / c: Czujnik pilota na obudowie projektora /  
d: Pilot zdalnego sterowania

- Projektor nie odpowie, jeżeli pomiędzy czujnikiem i pilotem zdalnego sterowania znajdują się przeszkody albo silne światło będzie padać na czujnik. Rozładowane baterie również utrudniają prawidłowe działanie pilota zdalnego sterowania.

## 1. Sprawdzić opis ogólny produktu, dostarczone elementy i nazwy części

### Korzystanie z przewodowego pilota zdalnego sterowania

Podłącz jeden koniec kabla pilota do złącza REMOTE i drugi koniec do gniazda pilota na pilocie.



a: gniazdo zdalnego sterowania

#### UWAGA:

- Kiedy kabel pilota jest podłączony do złącza REMOTE, pilot nie działa w trybie komunikacji bezprzewodowej opartej o podczerwień.
- Pilot nie jest zasilany przez projektor poprzez gniazdo REMOTE. Kiedy pilot jest używany w trybie sterowania przewodowego, również musi być zasilany bateriami.

## 2. Wyświetlanie obrazu (podstawowa obsługa)

---

W tym rozdziale zawarto opis włączania projektora i wyświetlania obrazu na ekranie.

### 2-1. Procedura wyświetlania obrazu

#### Krok 1

- Podłączenie komputera/przewodu zasilającego (→ strona 17)



#### Krok 2

- Włączenie projektora (→ strona 19)



#### Krok 3

- Wybranie źródła (→ strona 22)



#### Krok 4

- Regulacja wymiarów i położenia obrazu (→ strona 24)



#### Krok 5

- Regulacja obrazu i dźwięku (→ strona 34)



#### Krok 6

- Prezentacja



#### Krok 7

- Wyłączenie projektora (→ strona 35)



#### Krok 8

- Po zakończeniu używania (→ strona 36)

### 2-2. Podłączenie komputera/przewodu zasilającego

#### 1. Podłącz komputer do projektora.

W tym rozdziale przedstawiono informacje dotyczące podstawowego podłączenia projektora do komputera.

Za pomocą dostępnego w sprzedaży kabla HDMI połącz wyjście HDMI komputera ze złączem wejściowym HDMI 1 IN lub HDMI 2 IN projektora.

#### 2. Podłącz dostarczony przewód zasilający do projektora.

Najpierw podłącz dostarczoną trójbolcową wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda AC IN projektora, a drugi koniec przewodu bezpośrednio do działającego ściennego gniazda sieciowego. Nie należy używać adaptera wtyczki.

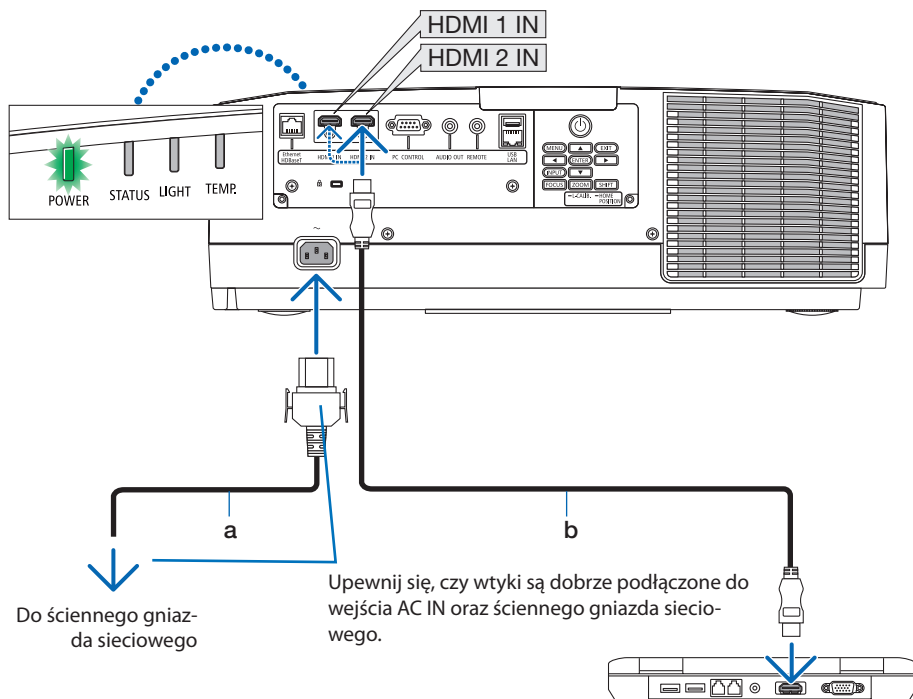


#### **PRZESTROGA:**

- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania pod warunkiem połączenia bolca uziemienia przewodu zasilającego z instalacją uziemiającą. Niepodłączenie przewodu do instalacji uziemiającej może doprowadzić do porażenia energią elektryczną. Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony bezpośrednio do gniazdka sieciowego i prawidłowo połączony z instalacją uziemiającą.  
Nie stosować przejściówek wyposażonych jedynie w 2 bolce.
- Koniecznie podłączyć projektor i komputer (źródło sygnału) do tego samego miejsca uziemienia. Jeśli projektor i komputer (źródło sygnału) zostaną podłączone do różnych miejsc uziemienia, wahania potencjału ziemi mogą spowodować pożar lub dymienie.
- Aby uniknąć luzowania się przewodu zasilającego, przed użyciem blokady przewodu zasilającego, należy upewnić się, że wszystkie wtyki przewodu są dokładnie włożone w złącze AC IN projektora. Luźny styk przewodu zasilającego może spowodować pożar lub porażenie prądem.

Po podłączeniu kabla zasilającego kontrolka POWER na projektorze zaświeci się.

## 2. Wyświetlanie obrazu (podstawowa obsługa)



Do ściennego gniazda sieciowego

Upewnij się, czy wtyki są dobrze podłączone do wejścia AC IN oraz ściennego gniazda sieciowego.

a: przewód zasilający (w zestawie) / b: kabel HDMI (nieodłączony do zestawu)

- Należy korzystać z certyfikowanego kabla High Speed HDMI®.
- Aby uniknąć przypadkowego wyjęcia przewodu zasilającego z gniazda AC IN projektora, użyć blokady przewodu zasilającego. Wkładać wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda AC IN, aż do całkowitego zamocowania blokady przewodu zasilającego i usłyszenia kliknięcia.

### PRZESTROGA:

Elementy projektora mogą się tymczasowo nagrzewać w przypadku wyłączenia projektora za pomocą przycisku POWER lub odłączenia zasilania sieciowego podczas normalnej pracy projektora. Podczas podnoszenia projektora należy zachować ostrożność.

### UWAGA:

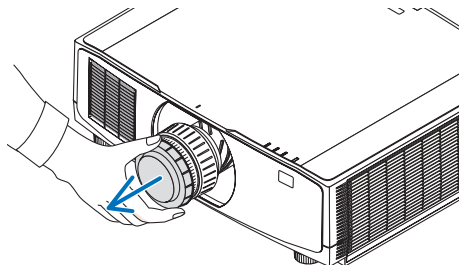
- Pociągnięcie za przewód zasilający z zamocowaną wtyczką może spowodować upadek i uszkodzenie projektora

### 2-3. Włączanie projektora

#### OSTRZEŻENIE

Projektor emituje silne światło. Podczas włączania zasilania przebywać z boku lub z tyłu projektora (poza strefą niebezpieczeństwa). Co więcej, włączając zasilanie, należy upewnić się, że nikt w zasięgu projekcji nie patrzy w obiektyw.

#### 1. Zdejmij pokrywkę obiektywu.



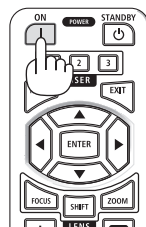
#### 2. Naciśnij przycisk (POWER) na obudowie projektora lub przycisk POWER ON na pilocie zdalnego sterowania.

Kontrolka POWER, świecąca na zielono, zacznie migać na niebiesko. Następnie obraz zostanie wyświetlony na ekranie.

##### WSKAZÓWKI:

- Wyświetlenie komunikatu „PROJEKTOR JEST ZABLOKOWANY! WPROWADŹ HASŁO.” oznacza, że włączono funkcję [BEZPIECZEŃSTWO].

Po włączeniu projektora upewnij się, czy włączono komputer lub źródło obrazu.



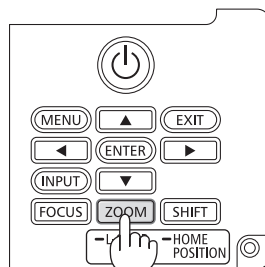
##### UWAGA:

- W razie braku sygnału wejściowego wyświetlany jest niebieski ekran (niebieskie tło) (zgodnie z ustawieniami fabrycznymi).

### Przeprowadzanie kalibracji obiektywu

Po zamontowaniu dostępnego oddzielnie obiektywu lub wymianie obiektywu, użyj opcji [KALIBRACJA SOCZEWEK], naciskając i przytrzymując przez dwie sekundy przycisk ZOOM/L-CALIB. na obudowie.

Kalibracja poprawia regulowany zoom, przesunięcie i zakres ostrości. Jeśli kalibracja nie zostanie wykonana, może nie być możliwe uzyskanie najlepszej ostrości i zoomu, nawet jeśli wykonywana jest regulacja ostrości i zoomu obiektywu.



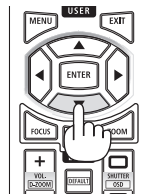


### Uwaga na ekranie rozruchowym (ekran wyboru języka menu)

Po pierwszym włączeniu projektora pojawi się menu rozruchowe. Za pomocą tego menu można wybrać jeden z 30 języków menu.

Aby wybrać język menu, należy wykonać wymienione czynności:

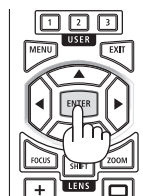
#### 1. Użyj przycisków ▲, ▼, ◀ lub ▶, aby wybrać jeden z 30 języków menu.



#### 2. Naciśnij przycisk ENTER, aby zatwierdzić wybór.

Po wykonaniu tej procedury można przejść do obsługi menu.

W razie potrzeby można później wybrać język menu.



#### UWAGA:

- Kiedy projektor jest włączony, obiektyw powinien mieć zdjętą pokrywkę. Jeśli pokrywka będzie założona na obiektyw, może ona ulec wypaczeniu pod działaniem wysokiej temperatury.
- Jeśli kontrolka STATUS zaświeci na kolor pomarańczowy po naciśnięciu przycisku zasilania, projektor nie zostanie włączony, ponieważ [BLOKADA PANELU STER.] została ustawiona na [WŁĄCZ.]. Blokadę można anulować przez jej wyłączenie.
- Kiedy kontrolka POWER miga na niebiesko w krótkich cyklach, nie można wyłączyć zasilania za pomocą przycisku zasilania.

### 2-4. Wybieranie źródła

#### Wybieranie komputera lub źródła wideo

UWAGA:

- Włącz komputer lub urządzenie źródła wideo podłączone do projektora.

#### Automatyczne wykrywanie sygnału

Naciśnij i trzymaj przez co najmniej sekundę przycisk INPUT. Projektor wyszuka dostępne źródło sygnału wejściowego i je wyświetli. Źródło sygnału wejściowego będzie zmieniane w następujący sposób:

HDMI1 → HDMI2 → HDBaseT → HDMI1 → ...

- Naciśnij krótko, aby wyświetlić ekran [WEJŚCIE].



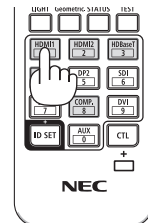
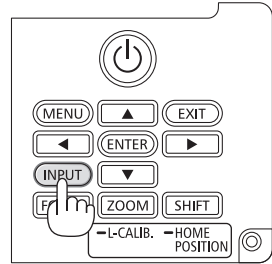
- Naciskaj przyciski ▼/▲ aby wybrać docelowe złącze wejściowe, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przełączyć na to złącze wejściowe. Aby usunąć wyświetlanie menu na ekranie [WEJŚCIE], naciśnij przycisk MENU lub EXIT.

WSKAZÓWKA:

- Jeśli brak jest sygnału wejściowego, dane wejście zostanie pominięte.

#### Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Naciśnij dowolny z przycisków HDMI1, HDMI2 lub HDBaseT.



### Wybieranie źródła domyślnego

Dane źródło można ustawić jako źródło domyślne, które będzie wyświetlane zawsze po włączeniu projektora.

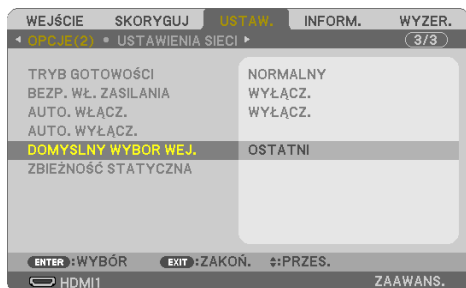
#### 1. Naciśnij przycisk MENU.

Pojawi się menu.

#### 2. Naciśnij przycisk ►, aby wybrać [USTAW.], a następnie naciśnij przycisk ▼ lub ENTER, aby wybrać [OGÓLNE].

#### 3. Naciśnij przycisk ►, aby wybrać [OPCJE(2)], a następnie naciśnij przycisk ▼ lub ENTER.

#### 4. Naciśnij przycisk ▼ cztery razy, aby wybrać [DOMYSLNY WYBOR WEJ.], po czym naciśnij przycisk ENTER.



Pojawi się ekran [DOMYSLNY WYBOR WEJ.].



#### 5. Wybierz źródło używane jako źródło domyślne i naciśnij przycisk ENTER.

#### 6. Kilka razy naciśnij przycisk EXIT, aby zamknąć menu.

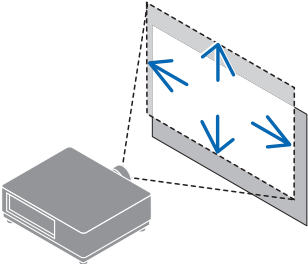
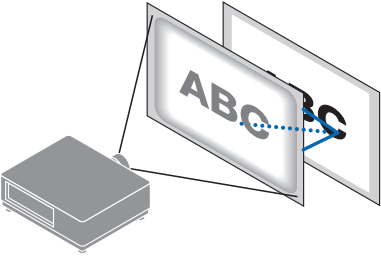
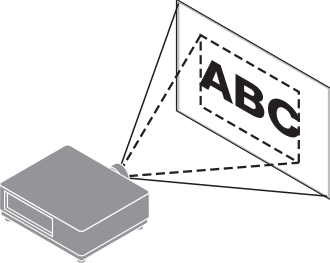
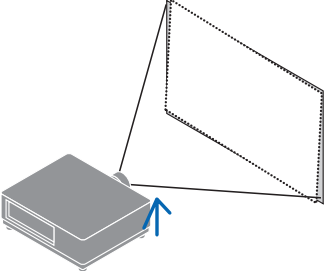
#### 7. Ponownie uruchom projektor.

Nastąpi wyświetlenie źródła wybranego w kroku 5.

### 2-5. Regulowanie wymiarów i położenia obrazu

Za pomocą przesunięcia obiektywu, nóżki nachylenia, zoomu i regulacji ostrości można wyregulować położenie i wymiary obrazu.

W tym rozdziale pominięto schematy i przewody dla przejrzystości.

<p>Regulowanie położenia wyświetlanego obrazu w pionie i w poziomie „Przesunięcie obiektywu” (→ strona 25)</p> 	<p>Regulacja ostrości „Ostrość” (→ strona 27)</p> 
<p>Precyzyjna regulacja wymiarów obrazu „Zoom” (→ strona 32)</p> 	<p>Regulowanie nachylenia wyświetlanego obrazu „Nóżka nachylenia” (→ strona 33)</p> 

#### UWAGA:

- Podczas regulacji przesunięcia obiektywu, ostrości regulowanej elektrycznie lub zoomu regulowanego elektrycznie za pomocą pilota lub przycisków na obudowie projektora, nie używaj opcji OBRAZ TESTOWY, lecz używaj jednego z poniższych rozwiązań.
  - Wyświetl wzór używany do regulacji ostrości jako tło.
  - Wyświetl obraz (stosowany wzór do regulacji) z komputera itp. podłączonego do projektora.

#### Wyświetlanie wzoru używanego do regulacji ostrości jako tła

1. Wyświetl menu ekranowe, wybierz [USTAW.]→[MENU]→[TŁO] i ustaw na [OSTROŚĆ].
2. Przełącz na złącze bez sygnału wejściowego, aby przełączyć urządzenie w stan braku sygnału.

Po zakończeniu regulacji wyświetlanego obrazu ustaw [TŁO] na ustawienie inne niż [OSTROŚĆ] stosownie do potrzeb.

### Zmiana pionowego położenia wyświetlanego obrazu (przesunięcie obiektywu)

#### PRZESTROGA

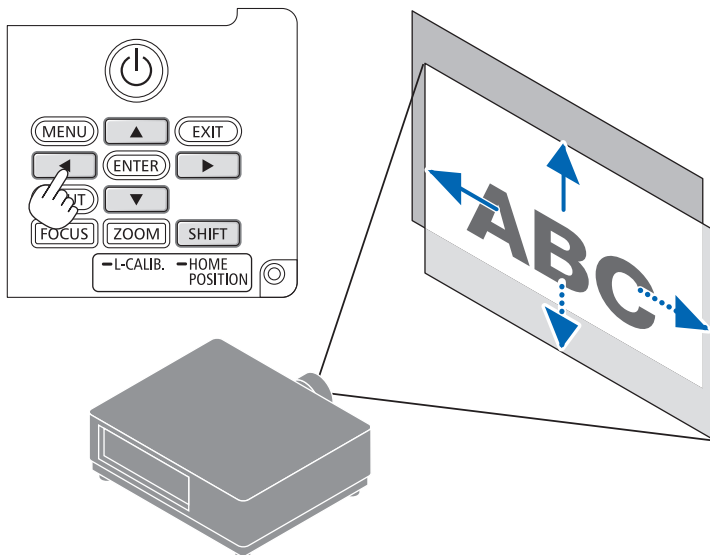
- Regulacji należy dokonywać stojąc za projektorem lub obok niego. Jeśli te regulacje są wykonywane od przodu projektora, osoby operatora mogą być wystawione na silny strumień świetlny i doznać obrażeń.
- Nie należy dotykać elementu mocowania obiektywu w czasie przeprowadzania przesunięcia obiektywu. W przeciwnym wypadku palce mogą zostać ściśnięte przez poruszający się obiektyw.

1. Naciśnij przycisk **SHIFT/HOME POSITION** na obudowie projektora lub przycisk **SHIFT** na pilocie.

Pojawi się ekran [ZMIANA SOCZEWKI].



2. Naciskaj przyciski **▼▲◀▶**, aby przesuwać wyświetlany obraz.



#### Aby ustawić obiektyw ponownie w pozycji początkowej

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **SHIFT/HOME POSITION**. Obiektyw zamontowany na projektorze powraca do pozycji początkowej. (mniej więcej w położeniu środkowe)

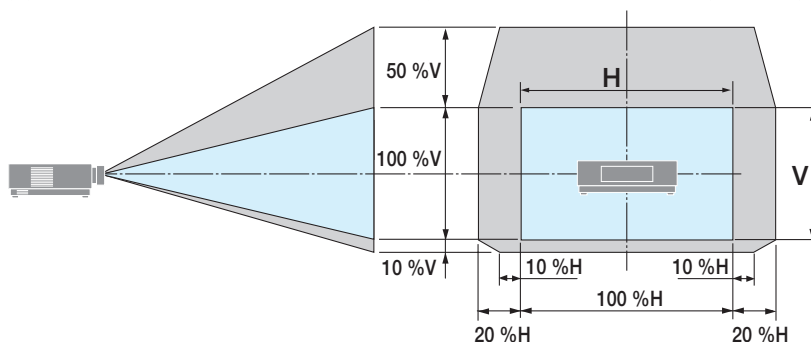
## 2. Wyświetlanie obrazu (podstawowa obsługa)

### UWAGA:

- Jeśli obiektyw zostanie przesunięty w maksymalnym stopniu po przekątnej, krawędzie ekranu będą czarne lub zacienione.
- Używaj obiektywu NP11FL w pozycji wyjściowej. W razie potrzeby precyzyjnie skoryguj położenie wyświetlanego obrazu za pomocą funkcji przesuwania obiektywu.
- Podłącz NP50ZL do projektora z użyciem dołączonego do projektora zestawu mocującego. Poluzuj śruby zestawu mocującego, aby móc wyregulować przesunięcie obiektywu.
- Przymocuj NP44ML do projektora za pomocą sprzedawanego oddzielnie zestawu mocującego (NP01LK). Przesuwanie obiektywu nie jest dostępne dla NP44ML.

### WSKAZÓWKA:

- Poniższy rysunek przedstawia zakres regulacji przesunięcia obiektywu (sposób projekcji: przedni biurkowy) dla obiektywu NP41ZL.



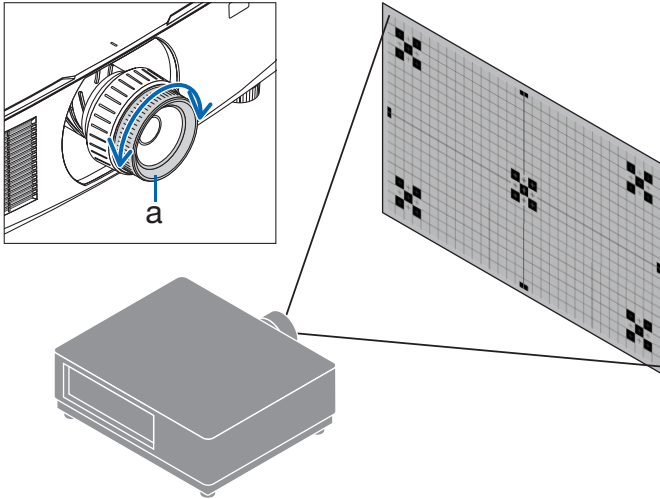
Opis symboli: V oznacza wymiar pionowy (wysokość wyświetlanego obrazu), H oznacza wymiar poziomy (szerokość wyświetlanego obrazu).

### Ostrość

Zalecamy regulację ostrości, gdy wzór używany do regulacji ostrości był wyświetlany jako tło przez 30 minut. (→ strona 24)

### Dotyczy obiektywu: NP12ZL/NP13ZL/NP14ZL/NP15ZL (ręczne ustawianie ostrości)

Użyj pierścienia regulacji ostrości, aby uzyskać najlepszą ostrość.



a: pierścień regulacji ostrości

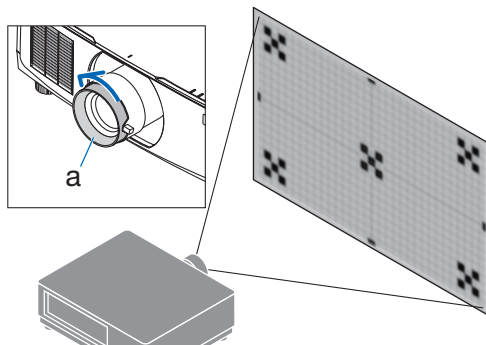
### Dotyczy obiektywu: NP11FL (ręczne ustawianie ostrości)

W przypadku obiektywu NP11FL ustaw ostrość i zniekształcenie obrazu.

#### Przygotowanie:

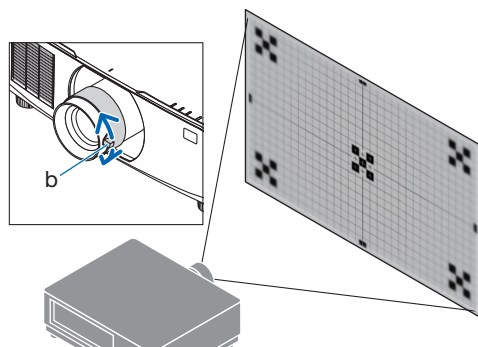
Naciśnij i przytrzymaj przycisk SHIFT/HOME POSITION na obudowie przez ponad 2 sekundy, aby przesunąć obiektyw z powrotem w położenie wyjściowe.

#### 1. Obróć pierścień regulacji zniekształceń w lewo do oporu.



a: pierścień regulacji zniekształceń

#### 2. Obracaj dźwignię ustawiania ostrości zgodnie ze wskazówkami zegara i w przeciwnym kierunku, aby ustawić ostrość pośrodku ekranu.



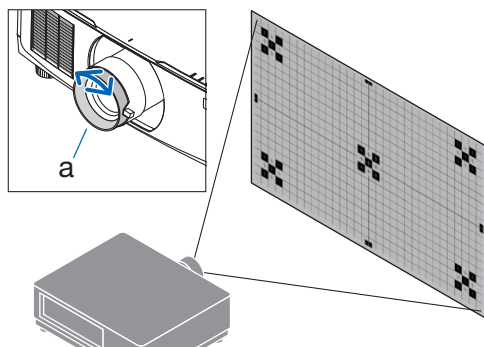
b: dźwignia regulacji ostrości

#### 3. Za pomocą pierścienia regulacji zniekształceń skoryguj zniekształcenia na ekranie.

(Spowoduje to również wyostrenie obrzeży ekranu).

#### 4. Użyj dźwigni regulacji ostrości do ustawienia ogólnej ostrości ekranu.

\* Jeśli środek ekranu nie jest ostry, obróć pierścień regulacji zniekształceń nieznacznie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Teraz ostrość pośrodku ekranu można wyregulować dźwignią regulacji ostrości.



a: pierścień regulacji zniekształceń



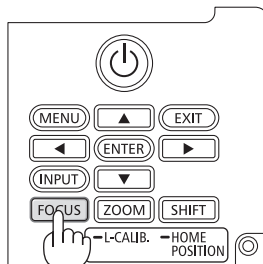
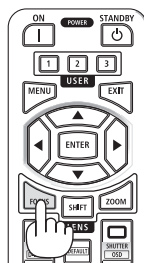
Dotyczy obiektywu: NP40ZL/NP41ZL (elektryczne ustawianie ostrości)

### 1. Naciśnij przycisk FOCUS.

Pojawi się ekran regulacji [OSTR. OBIEKT.].



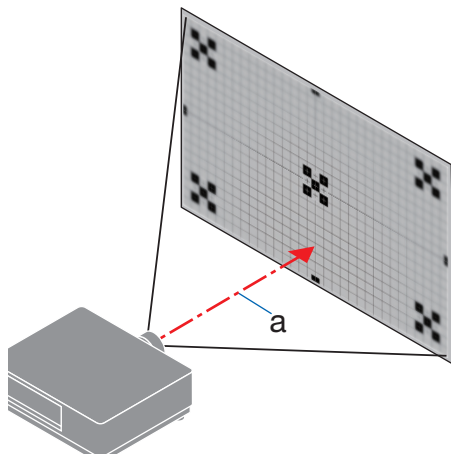
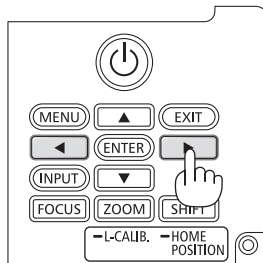
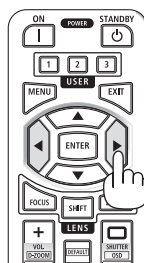
Naciskaj przyciski ◀▶, aby wyregulować ostrość.



### 2. Gdy kursor znajduje się na opcji [ŚRODEK] menu ekranowego, naciskaj przycisk ◀ lub ▶, aby ustawić ostrość wokół osi optycznej.

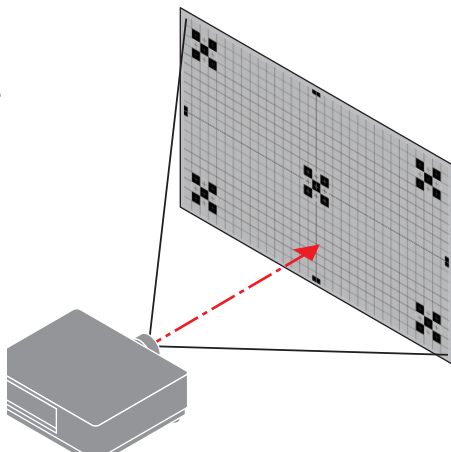
\* Rysunek pokazuje przykład, kiedy obiektyw jest przesunięty do góry. Ostrość dolnej części ekranu została ustawiona.

Gdy obiektyw jest w pozycji środkowej, zostaje ustawiona ostrość na środku ekranu.



a: oś optyczna

3. Naciśnij przycisk ▼, aby wybrać [BRZEG] w menu ekranowym, a następnie naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby ustawić ostrość krawędzi ekranu. Podczas tej operacji ostrość wokół osi optycznej zostanie zachowana.



Dotyczy obiektywu: NP43ZL/NP50ZL (elektryczne ustawianie ostrości)

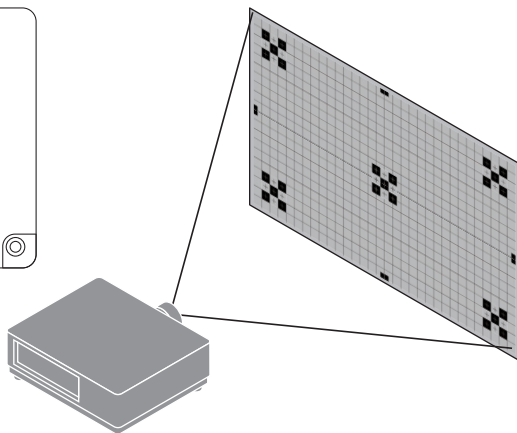
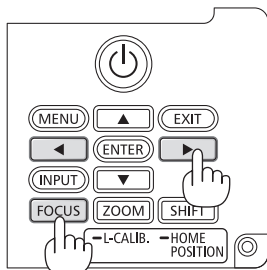
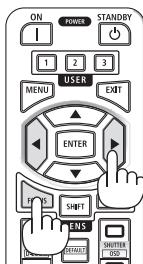
### 1. Naciśnij przycisk FOCUS.

Pojawi się ekran regulacji [OSTR. OBIEKT.].



Naciśnij przyciski ◀▶, aby wyregulować ostrość.

\* Opcja [BRZEG] dla OSTR. OBIEKT. nie jest dostępna dla tego obiektywu.



### Dotyczy obiektywu: NP44ML (elektryczne ustawianie ostrości)

- Obiektyw NP44ML musi być przymocowany do projektora za pomocą sprzedawanego oddzielnie zestawu mocującego (NP01LK).  
Zestaw mocujący nie jest pokazany na tej ilustracji.

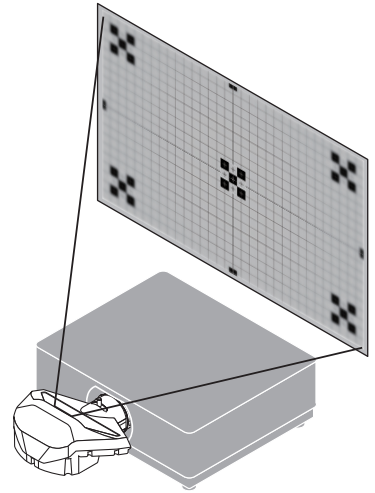
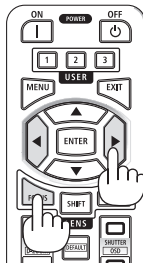
#### 1. Naciśnij przycisk FOCUS.

Pojawi się ekran regulacji [OSTR. OBIEKT.].



Naciskaj przyciski ◀▶, aby ustawić ostrość środka ekranu.

- \* Nie działa dla [BRZEG] na ekranie [OSTR. OBIEKT.]. Użyj ekranu sterowania [ZOOM OBIEKT.] do dostosowania ostrości brzegów ekranu.



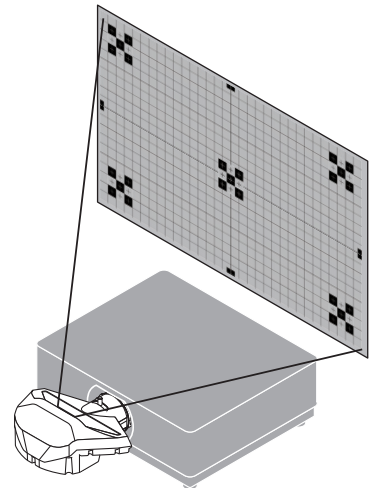
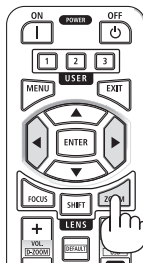
#### 2. Naciśnij przycisk ZOOM/L-CALIB. na obudowie.

Pojawi się ekran regulacji [ZOOM OBIEKT.].

- \* Można również nacisnąć przycisk ZOOM na pilocie.



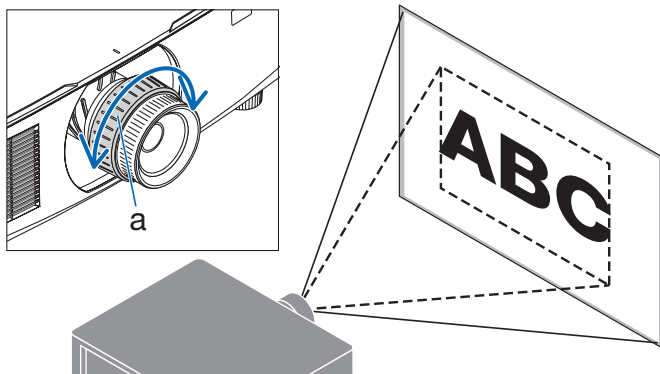
Naciskaj przyciski ◀▶ aby ustawić ostrość brzegów ekranu.



### Zoom

Dotyczy obiektywu: NP12ZL/NP13ZL/NP14ZL/NP15ZL (ręczny zoom)

Obracaj pierścieniem zoomu zgodnie ze wskazówkami zegara i w przeciwnym kierunku.



a: pierścień zoomu

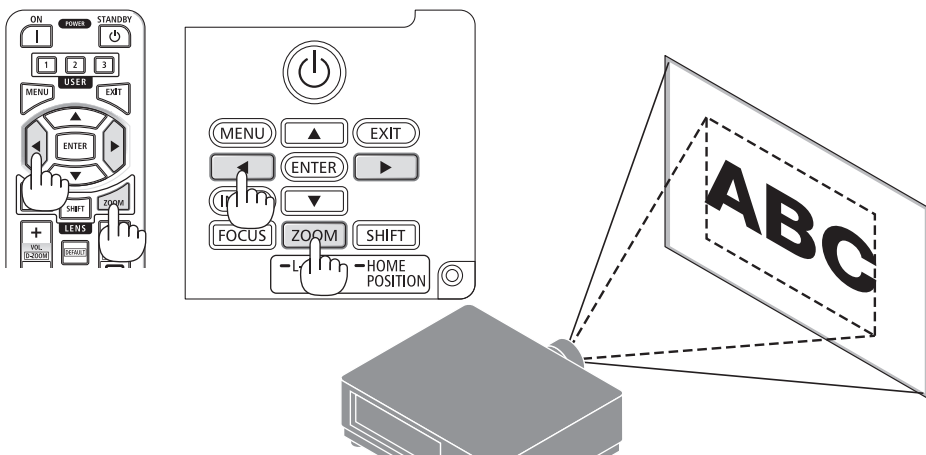
Dotyczy obiektywu: NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP50ZL (elektryczny zoom)

#### 1. Naciśnij przycisk ZOOM/L-CALIB..

Pojawi się ekran regulacji [ZOOM].



- \* Można również nacisnąć przycisk ZOOM na pilocie.  
Naciskaj przyciski ◀▶, aby wyregulować zoom.

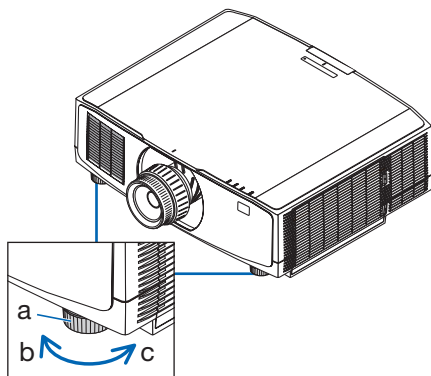
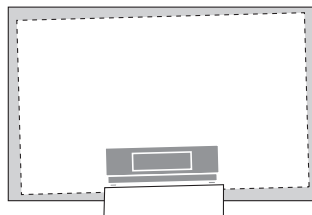


### Regulacja nóżki przechyłu

#### 1. Dokonaj regulacji, kręcąc lewą i prawą nóżką.

Nóżki w trakcie kręcenia wydłużają się i skracają. Należy obracać jedną z nóżek, aby doprowadzić do wypoziomowania obrazu.

- Nóżka regulacji nachylenia może być wydłużona maksymalnie o 20 mm/0,8".
- Za pomocą nóżki regulacji nachylenia można pochylić projektor maksymalnie o 4°.



a: nóżka regulacji przechylenia / b: do góry /  
c: w dół

#### UWAGA:

- Nie należy wysuwać nóżki regulacji nachylenia na wysokość większą niż 20 mm/0,8". Może to sprawić, że projektor będzie niestabilny.
- Nóżki regulacji przechyłu nie należy używać w żadnym innym celu niż do regulowania kąta instalacji projektora. Niewłaściwe korzystanie z nóżki, na przykład jako uchwytu podczas przenoszenia projektora lub do zawieszania projektora na ścianie, może doprowadzić do uszkodzenia projektora.

### 2-6. Regulacja obrazu i dźwięku

#### Regulacja obrazu

Wyświetl [SKORYGUJ] w menu ekranowym i wyreguluj obraz. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja instalacji.

#### Zwiększanie lub zmniejszanie głośności

Poziom dźwięku ze złącza AUDIO OUT można regulować.

Ważne:

- Nie należy ustawiać głośności na maksymalny poziom w zestawie głośników zewnętrznych, podłączonych do wyjścia AUDIO OUT projektora. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować nieoczekiwany głośny dźwięk podczas włączania lub wyłączenia projektora, powodując uszkodzenie słuchu. Podczas regulacji głośności zewnętrznego zestawu głośników należy ustawić poziom głośności na mniej niż połowę i wyregulować głośność projektora, aby uzyskać żądany poziom dźwięku.



Kiedy nie widać żadnego menu, przyciski ◀ oraz ▶ projektora służą jako elementy sterowania poziomem głośności.

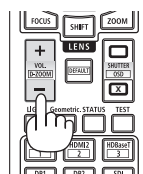
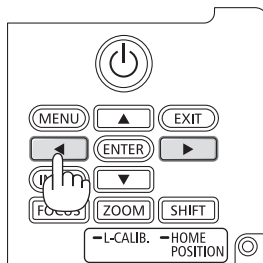
- Na pilocie naciśnij przycisk VOL./D-ZOOM (+) lub (-).

+: zwiększa głośność

-: zmniejsza głośność


UWAGA:

- Nie można dostosować poziomu głośności za pomocą przycisku ◀ lub ▶ w następujących przypadkach:
  - Kiedy wyświetlone jest menu ekranowe
  - Kiedy ekran jest przybliżony poprzez naciśnięcie przycisków VOL./D-ZOOM (+)(-) podczas przytrzymywania przycisku CTL na pilocie

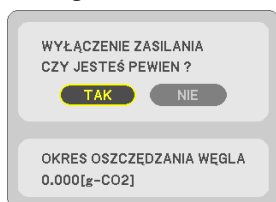
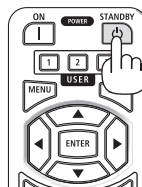



### 2-7. Wyłączanie projektora

Aby wyłączyć projektor:

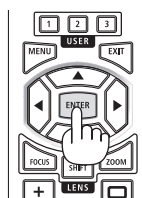
1. **Najpierw naciśnij przycisk  (POWER) na obudowie projektora lub przycisk POWER STANDBY na pilocie zdalnego sterowania.**

Pojawi się komunikat [WYŁĄCZENIE ZASILANIA / CZY JESTEŚ PEWIEN ? / OKRES OSZCZĘDZANIA WĘGLA 0.000[g-CO2]].



2. **Następnie naciśnij przycisk ENTER lub ponownie naciśnij przycisk  (POWER) lub POWER STANDBY.**

Źródło światła zostanie wyłączone, a zasilanie zostanie odłączone.



#### PRZESTROGA

- Elementy projektora mogą się tymczasowo nagrzewać w przypadku wyłączenia projektora za pomocą przycisku POWER lub odłączenia zasilania sieciowego podczas normalnej pracy projektora. Podczas podnoszenia projektora należy zachować ostrożność.

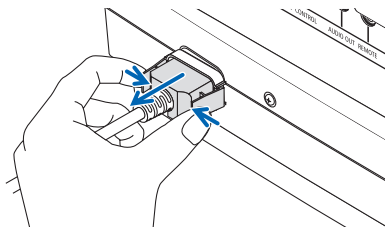
#### UWAGA:

- Kiedy kontrolka POWER miga na niebiesko w krótkich odstępach czasu, nie można wyłączyć zasilania.
- Jeśli próba wyłączenia zasilania zostanie podjęta podczas ruchu obiektywu, zasilanie nie zostanie wyłączone do czasu zakończenia ruchu obiektywu.
- Nie należy odłączać kabla zasilającego od gniazda ściennego ani od projektora w trakcie wyświetlania obrazu. Może to doprowadzić do uszkodzenia gniazda zasilającego AC IN projektora lub przewodu. Aby wyłączyć zasilanie w trakcie wyświetlania obrazu, należy użyć wyłącznika obwodu itp.
- Zasilania sieciowego nie wolno odłączać od projektora w ciągu 10 sekund od wprowadzenia zmiany lub skonfigurowania zmian i zamknięcia menu. Może to spowodować utratę zmian i konfiguracji.

### 2-8. Po użyciu

#### 1. Odłącz przewód zasilający.

W celu wyciągnięcia wtyczki naciśnij i przytrzymaj wystające części po lewej i prawej stronie blokady przewodu zasilającego.



#### 2. Odłącz inne przewody.

#### 3. Załóż pokrywkę na obiektyw.

#### 4. Jeśli nóżki regulacji nachylenia zostały wcześniej mocno wykręcone, przed przeniesieniem projektora wkręć je.



## 3. Dodatek

### 3-1. Dane techniczne

Nazwa modelu		PV800UL-W/PV800UL-B	PV710UL-W/PV710UL-B
Metoda		Projekcja z użyciem trzech barw podstawowych z migawką ciekłokrystaliczną	
Dane techniczne zasadniczych elementów			
Panel ciekłokrystaliczny	Rozmiar	0,76" × 3 (współczynnik kształtu: 16:10)	
	Piksele <sup>(*)1</sup>	2 304 000 (1920 punktów × 1200 linii)	
Obiektywy	Skorzystaj z danych technicznych opcjonalnych obiektywów (→ strona 39)		
	Zoom	Ręczna/elektryczna	
	Ostrość	Ręczna/elektryczna	
	Przesuwanie obiektywu	Elektryczne	
Źródło światła		Dioda laserowa z luminoforem	
Urządzenie optyczne		Izolacja optyczna z użyciem lustra dichroicznego, łączenie z użyciem pryzmatu dichroicznego	
Strumień świetlny <sup>(*)2</sup> <sup>(*)3</sup>		8000 lm	7100 lm
Rozmiar ekranu (odległość projekcji)		30" - 500" (Odległość projekcji zależy od obiektywu)	
Wierność odwzorowania barw		10-bitowe przetwarzanie kolorów (około 1,07 mld kolorów)	
Częstotliwość skanowania	Pozioma	15 kHz, 24 do 100 kHz	
	Pionowa	24, 25, 30, 48 Hz, 50 do 85 Hz	
Złącza wejściowe/wyjściowe			
HDMI	Wejście wideo	Typu A × 2 LipSync, HDCP <sup>(*)4</sup> , 4K	
	Wejście audio	Częstotliwość próbkowania: 32/44,1/48 kHz Bity próbkowania: 16/20/24 bity	
Ethernet/HDBaseT	Wejście wideo	RJ-45 × 1, 100BASE-TX, PLink klasa 2, LipSync, HDCP <sup>(*)4</sup> , 4K	
	Wejście audio	Częstotliwość próbkowania: 32/44,1/48 kHz Bity próbkowania: 16/20/24 bity	
Wyjście audio		Mini jack stereo × 1 (wspólny dla wszystkich sygnałów)	
Port USB		USB typu A × 1	
Port LAN		RJ-45 × 1, 10BASE-T/100BASE-TX, PLink klasa 2	
Złącza sterowania			
Sterowanie z komputera		9-stykowa wtyczka D-Sub × 1, RS232C	
Zdalne sterowanie		Złącze mini jack stereo × 1	
Wbudowany głośnik		Nie dotyczy	
Warunki eksploatacji <sup>(*)5</sup>		Temperatura pracy: 0 do 45°C (32 do 113°F) Wilgotność pracy: 20 do 80% (bez skraplania) Temperatura przechowywania: -10 do 50°C (14 do 122°F) Wilgotność przechowywania: 20 do 80% (bez skraplania) Wysokość robocza: 0 do 2600 m/8500 stóp (1600 do 2600 m/5500 do 8500 stóp: ustaw [TRYB WENTYLATORA] na [DUŻA WYSOKOŚĆ])	
Zasilanie		Prąd zmienny 100-240 V, 50/60 Hz	

Nazwa modelu		PV800UL-W/PV800UL-B	PV710UL-W/PV710UL-B
Zużycie energii		490 W (100 - 130 V prądu zmiennego) 467 W (200 - 240 V prądu zmiennego)	456 W (100 - 130 V prądu zmiennego) 434 W (200 - 240 V prądu zmiennego)
Zużycie energii (stan gotowości)			
TRYB GOTOWOŚCI	NORMALNY	0,16 W (100-130 V prądu zmiennego)/0,32 W (200-240 V prądu zmiennego)	
	GOTOWOŚĆ TRANSMISJI	1,6 W (100-130 V prądu zmiennego)/1,8 W (200-240 V prądu zmiennego)	
Znamionowe natężenie wejściowe		6,1 A (100 - 130 V prądu zmiennego) 2,5 A (200 - 240 V prądu zmiennego)	5,3 A (100 - 130 V prądu zmiennego) 2,2 A (200 - 240 V prądu zmiennego)
Dane znamionowe przewodu zasilającego		15 A lub więcej	
Wymiary zewnętrzne		19,6" (szerokość) × 6,5" (wysokość) × 16,0" (głębokość) /499 (szerokość) × 164 (wysokość) × 407 (głębokość) mm (nie wliczając wystających części)	
		19,8" (szerokość) × 6,6" (wysokość) × 16,0" (głębokość) / 503 (szerokość) × 168 (wysokość) × 407 (głębokość) mm (wliczając wystające części)	
Masa		11,2 kg/24,7 funta (nie wliczając obiektywu)	

\*1 Liczba efektywnych pikseli stanowi ponad 99,99%.

\*2 Zgodność z normą ISO21118-2020

\*3 Jest to wartość jaskrawości z zamontowanym obiektywem NP41ZL (sprzedawany oddzielnie), gdy [TRYB OŚWIETLENIA] jest ustawione na [NORMALNY], [DOSTOSOWANIE ŚWIATŁA] jest ustawione na [100], a [NASTAWIONY] jest ustawione na [WYS. JASN.]. Użycie opcji [DOSTOSOWANIE ŚWIATŁA] zmniejszy jaskrawość.

\*4 Jeżeli nie można wyświetlać materiałów za pośrednictwem wejścia HDMI, nie musi to oznaczać nieprawidłowego działania projektora. W urządzeniach obsługujących system HDCP mogą wystąpić sytuacje, w których pewne treści chronione tym systemem mogą nie zostać wyświetlone z powodu decyzji społeczności zarządzającej standardem HDCP (Digital Content Protection, LLC).

Wideo: HDR, Deep Color, 8/10/12-bitowe, Lip Sync.

Audio: LPCM; do 2 k., częstotliwość próbkowania 32/44,1/48 kHz, bity próbkowania; 16/20/24 bity

HDMI: obsługa HDCP 1.4

HDBaseT: obsługa HDCP 1.4

\*5 Funkcje ochrony projektora włączą się w zależności od temperatury w środowisku pracy.

• Więcej informacji na ten temat zawiera witryna:

USA: <https://www.sharpnecdisplays.us>

Europa: <https://www.sharpnecdisplays.eu>

Cały świat: <https://www.sharp-nec-displays.com/global/>

W celu uzyskania informacji dotyczących naszych opcjonalnych akcesoriów należy odwiedzić naszą witrynę internetową lub zapoznać się z naszymi broszurami.

Parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

### Obiektyw opcjonalny (sprzedawany oddzielnie)

NP11FL	Współczynnik projekcji 0,81 : 1; F2,3, f =13,2 mm
NP12ZL	Współczynnik projekcji 1,16 - 1,52 : 1; F2,20 - 2,69, f =19,4 - 25,3 mm
NP13ZL	Współczynnik projekcji 1,46 - 2,95 : 1; F1,70 - 2,37, f =24,4 - 48,6 mm
NP14ZL	Współczynnik projekcji 2,90 - 4,68 : 1; F2,20 - 2,64, f =48,5 - 77,6 mm
NP15ZL	Współczynnik projekcji 4,59 - 7,02 : 1; F2,20 - 2,70, f =76,6 - 116,5 mm
NP40ZL	Współczynnik projekcji 0,79 - 1,11 : 1; F2,0 - 2,5, f =13,3 - 18,6 mm
NP41ZL	Współczynnik projekcji 1,30 - 3,02 : 1; F1,7 - 2,0, f =21,8 - 49,8 mm
NP43ZL	Współczynnik projekcji 2,99 - 5,93 : 1; F2,2 - 2,6, f =49,7 - 99,8 mm
NP50ZL	Współczynnik projekcji 0,60 - 1,75 : 1; F1,9 - 2,1, f =10,2 - 12,8 mm
NP44ML	Współczynnik projekcji 0,32 : 1; F2,0, f =6,27 mm

Nazwa modelu obiektywu	Funkcja	Elektryczne przesuwanie obiektywu	Zoom		Ostrość			KALIBRACJA SOCZEWEK	Położenie domowe (OBIEKTYW W DOMU)	PAMIĘĆ OBIEKTYWU
			Elektrycznie	Ręcznie	Elektrycznie		Ręcznie			
					ŚRODEK	BRZEG				
NP11FL		Tak	Nie	Nie	Nie	Nie	Tak	Tak <sup>*1</sup>	Tak	Tak <sup>*1</sup>
NP12ZL		Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Tak	Tak <sup>*1</sup>	Tak	Tak <sup>*1</sup>
NP13ZL		Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Tak	Tak <sup>*1</sup>	Tak	Tak <sup>*1</sup>
NP14ZL		Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Tak	Tak <sup>*1</sup>	Tak	Tak <sup>*1</sup>
NP15ZL		Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Tak	Tak <sup>*1</sup>	Tak	Tak <sup>*1</sup>
NP40ZL		Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak <sup>*2</sup>	Tak	Tak <sup>*2</sup>
NP41ZL		Tak	Tak	Nie	Tak	Tak	Nie	Tak <sup>*2</sup>	Tak	Tak <sup>*2</sup>
NP43ZL		Tak	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Tak <sup>*2</sup>	Tak	Tak <sup>*2</sup>
NP50ZL		Nie	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Tak <sup>*1</sup>	Tak	Nie
NP44ML		Nie	Nie	Nie	Tak	Tak <sup>*3</sup>	Nie	Tak <sup>*1</sup>	Tak	Nie

\*1 Tylko przesuwanie obiektywu

\*2 Z wyjątkiem ostrości dla [BRZEG]

\*3 Regulować na ekranie [ZOOM OBIEKT.]

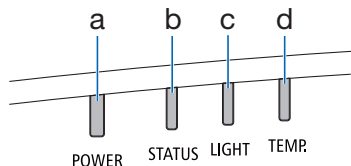
#### UWAGA:

- Powyższy współczynnik projekcji dotyczy projekcji na ekranie o przekątnej 100".
- Używaj obiektywu NP11FL w pozycji wyjściowej. W razie potrzeby precyzyjnie skoryguj położenie wyświetlanego obrazu za pomocą funkcji przesuwania obiektywu.
- Podłącz NP50ZL do projektora z użyciem dołączonego do projektora zestawu mocującego. Poluzuj śruby zestawu mocującego, aby móc wyregulować przesunięcie obiektywu.
- Przymocuj NP44ML do projektora za pomocą sprzedawanego oddzielnie zestawu mocującego (NP01LK).

## 3-2. Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera informacje, które mogą pomóc w rozwiązywaniu problemów związanych z konfiguracją i używaniem projektora.













### Funkcje kontroltek



a: kontrolka POWER  
b: kontrolka STATUS  
c: kontrolka LIGHT  
d: kontrolka TEMP.

### Wskazanie kontrolki (komunikat o stanie)

POWER	STATUS	LIGHT	TEMP.	Stan projektora
Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona	Zasilanie jest wyłączone
Pomarańczowa (Miga <sup>*1</sup> )	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona	W stanie gotowości ustawienie ([TRYB GOTOWOŚCI] to [NORMALNY])
Pomarańczowa (świeci)	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona	W stanie gotowości ustawienie ([TRYB GOTOWOŚCI] to [GOTOWOŚĆ TRANSMISJI])
Zielona (świeci)	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona	W stanie uśpienia
Niebieska (świeci)	Wyłączona	Zielona (świeci)	Wyłączona	W stanie włączonego zasilania ustawienie ([TRYB OŚWIETLENIA] to [NORMALNY])
Niebieska (świeci)	Wyłączona	Zielona (Miga <sup>*2</sup> )	Wyłączona	W stanie włączonego zasilania ustawienie ([TRYB OŚWIETLENIA] to [CICHY] lub [DŁUGI CZAS PRACY])
Stan jest zmienny	Pomarańczowa (Miga <sup>*3</sup> )	Stan jest zmienny	Wyłączona	Żądanie skorzystania z funkcji [KALIBRACJA SOCZEWEK].

POWER	STATUS	LIGHT	TEMP.	Stan projektora
 Niebieska (świeci)	 Zielona (Miga <sup>*3</sup> )	Stan jest zmienny	 Wyłączona	Przeprowadzanie kalibracji obiektywu
 Niebieska (świeci)	Stan jest zmienny	 Wyłączona	 Wyłączona	Funkcja migawki jest aktywowana
 Niebieska (Miga <sup>*2</sup> )	 Wyłączona	Stan jest zmienny	 Wyłączona	Funkcja [REGUL. CZASOWY WYŁ.] jest włączona (stan włączonego zasilania)
 Niebieska (Miga <sup>*4</sup> )	 Wyłączona	 Wyłączona	 Wyłączona	Przygotowanie do włączenia zasilania [WŁĄCZ.]














\*1 Powtarzanie cyklu świecenia przez 1,5 s/braku świecenia przez 7,5 s

\*2 Powtarzanie cyklu świecenia przez 2,5 s/braku świecenia przez 0,5 s

\*3 Powtarzanie cyklu świecenia przez 0,5 s/braku świecenia przez 0,5 s/świecenia przez 0,5 s/braku świecenia przez 2,5 s

\*4 Powtarzanie cyklu świecenia przez 0,5 s/braku świecenia przez 0,5 s

## Wskazanie kontrolki (komunikat o błędzie)

POWER	STATUS	LIGHT	TEMP.	Stan projektora	Sposób postępowania
 Niebieska (świeci)	 Pomarańczowa (świeci)	Stan jest zmienny	 Wyłączona	Przycisk został naciśnięty podczas działania funkcji [BLOKADA PANELU STER.].  Numery identyfikacyjne dla projektora i pilota zdalnego sterowania nie są zgodne.	Funkcja [BLOKADA PANELU STER.] jest włączona. Aby obsługiwać projektor, blokadę należy wyłączyć.  Sprawdź [ID STEROWANIA]
 Niebieska (świeci)	 Wyłączona	 Pomarańczowa (świeci)	 Pomarańczowa (świeci)	Problem z temperaturą	Temperatura otoczenia jest wysoka. Funkcje ochrony projektora włączą się w zależności od temperatury w środowisku pracy. Obniż temperaturę w pomieszczeniu.
 Czerwona (Miga*5)	 Wyłączona	 Wyłączona	 Wyłączona	Problem z temperaturą	Temperatura otoczenia jest poza zakresem temperatury pracy. Sprawdź, czy coś nie zasłania otworu wentylacyjnego.
 Czerwona (świeci)	Stan jest zmienny	Stan jest zmienny	 Wyłączona	Błąd wymagający pomocy serwisu	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub pracownikiem serwisu. Pamiętaj, aby sprawdzić stan kontrolki i podać go podczas zgłoszenia serwisowego.

\*5 Powtarzanie cyklu świecenia przez 0,5 s/braku świecenia przez 0,5 s

**Kiedy włącza się bezpiecznik termiczny:**

Gdy temperatura wewnątrz projektora jest zbyt wysoka lub zbyt niska, kontrolka POWER zaczyna migać na czerwono w krótkich odstępach czasu. Gdy to nastąpi, włączy się bezpiecznik termiczny i projektor może zostać wyłączony.

W takim przypadku należy podjąć poniższe działania:

- Wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego.
- Umieść projektor w chłodnym miejscu, jeśli znajdował się w otoczeniu o wysokiej temperaturze.
- Oczyszcz odpowietrznik wylotowy, jeśli zgromadził się na nim kurz.
- Pozostaw projektor na około jedną godzinę, aż temperatura wewnątrz spadnie.

## Często występujące problemy i ich rozwiązania

Problem	Sprawdź następujące elementy
Projektor nie włącza się lub nie wyłącza	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy podłączono przewód zasilający i czy włączono przycisk zasilania na obudowie projektora lub pilocie zdalnego sterowania.</li> <li>Sprawdź, czy wystąpił błąd temperatury projektora. Jeśli temperatura wewnątrz projektora jest zbyt wysoka lub zbyt niska, możliwość włączenia projektora została zablokowana w celu jego ochrony. Odczekaj chwilę i ponownie spróbuj włączyć projektor.</li> <li>Ustaw [TRYB WENTYLATORA] na [DUŻA WYSOKOŚĆ] w przypadku korzystania z projektora na wysokości około 1600 metrów/5500 stóp lub wyższej. Używanie projektora na wysokości 1600 metrów (5500 stóp) i wyższej bez ustawienia opcji [DUŻA WYSOKOŚĆ] może spowodować przegrzanie i wyłączenie się projektora. W takiej sytuacji należy odczekać kilka minut i ponownie włączyć projektor. W razie włączenia projektora natychmiast po wyłączeniu modułu światła, przez kilka minut wentylatory będą pracować bez wyświetlania obrazu, a dopiero później zostanie rozpoczęte wyświetlanie obrazu. Poczekaj chwilę.</li> <li>W przypadku problemów nie spowodowanych przez wyżej wymienione okoliczności, należy odłączyć przewód zasilający z gniazda sieciowego. Odczekaj 5 minut i następnie ponownie podłącz zasilanie.</li> </ul>
Projektor wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dopilnuj, aby ustawienie [REGUL. CZASOWY WYŁ.] lub [AUTO. WYŁĄCZ.] było wyłączone.</li> </ul>
Brak obrazu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy wybrano odpowiednie wejście. W razie dalszego braku obrazu, ponownie naciśnij przycisk INPUT lub jeden z przycisków wejścia.</li> <li>Sprawdź, czy przewody zostały prawidłowo podłączone.</li> <li>Użyj menu w celu skorygowania jaskrawości i kontrastu.</li> <li>Sprawdź, czy przycisk SHUTTER CLOSE nie jest wciśnięty.</li> <li>Przywróć ustawienia fabryczne za pomocą funkcji [WYZER.] z menu.</li> <li>Wprowadź hasło, jeżeli włączono funkcję bezpieczeństwa.</li> <li>Jeśli nie można wyświetlić sygnału z gniazda HDMI, spróbuj poniższych rozwiązań. Zainstaluj ponownie sterownik karty graficznej komputera lub zaktualizuj sterownik. Sposób ponownej instalacji lub aktualizacji sterownika powinny być opisane w instrukcji obsługi dołączonej do komputera lub karty graficznej. Ewentualnie można go uzyskać u producenta komputera. Użytkownik we własnym zakresie odpowiada za skutki instalacji aktualnych sterowników lub systemu operacyjnego. Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne ewentualne problemy i awarie powstałe w wyniku takiej instalacji.</li> <li>Sygnal może nie być obsługiwany w zależności od urządzenia nadającego HDBaseT. Ponadto, interfejs RS232C może nie być obsługiwany.</li> <li>Należy pamiętać, aby projektor i komputer przenośny połączyć, kiedy projektor pracuje w trybie gotowości, a komputer przenośny nie jest włączony. W większości wypadków sygnał wyjściowy z komputera przenośnego nie zostaje włączony w razie podłączenia projektora do włączonego komputera. * Zgaśnięcie ekranu podczas używania pilota zdalnego sterowania może być skutkiem aktywacji wygaszacza ekranu komputera lub oprogramowania zarządzania zasilaniem.</li> </ul>
Nagle zaciemnienie obrazu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bardzo wysoka temperatura w pomieszczeniu może spowodować uruchomienie funkcji ochrony projektora, co może prowadzić do tymczasowego spadku luminancji (jaskrawości). Obniż temperaturę w pomieszczeniu.</li> </ul>
Nietypowe odcienie lub barwy kolorów	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy wybrano odpowiedni kolor w opcji [KOLOR ŚCIANY]. Jeżeli nie, wybierz odpowiednią opcję.</li> <li>Dostosuj ustawienie [BARWA] w [OBRAZ].</li> </ul>
Obraz jest nierówno ustawiony względem ekranu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmień położenie projektora, aby poprawić jego kąt względem ekranu.</li> <li>Jeśli występuje zniekształcenie trapezowe, skorzystaj z opcji [ZNIEKSZTAŁC. TRAPEZ.].</li> </ul>

Problem	Sprawdź następujące elementy
Niewyraźny obraz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyreguluj ostrość.</li> <li>• Zmień położenie projektora, aby poprawić jego kąt względem ekranu.</li> <li>• Upewnij się, że odległość pomiędzy projektorem a ekranem znajduje się w zakresie regulacji obiektywu.</li> <li>• Czy obiektyw został przesunięty na odległość przekraczającą gwarantowany zakres ruchu?</li> <li>• W razie wniesienia zimnego projektora do ciepłego pomieszczenia i włączenia go bez odczekania na wyrównanie temperatur, może dojść do wystąpienia skroplin na obiektywie. W takiej sytuacji należy odczekać, dopóki na obiektywie nie przestaną się tworzyć skropliny.</li> </ul>
Migający obraz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw [TRYB WENTYLATORA] na tryb inny niż [DUŻA WYSOKOŚĆ] podczas korzystania z projektora na wysokości około 1600 metrów/5500 stóp lub mniejszej. Używanie projektora na wysokości mniejszej niż 1600 metrów (5500 stóp) i ustawienie opcji [DUŻA WYSOKOŚĆ] może spowodować nadmierne schłodzenie modułu światła i migotanie obrazu. Przełącz [TRYB WENTYLATORA] na [AUTO].</li> </ul>
Przewijanie obrazu w kierunku poziomym, pionowym lub w obu kierunkach	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź rozdzielczość i częstotliwość obrazu komputerowego. Upewnij się, że dana rozdzielczość jest obsługiwana przez projektor.</li> </ul>
Pilot zdalnego sterowania nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skierować nadajnik podczerwieni pilota w stronę odbiornika pilota zdalnego sterowania na projektorze.</li> <li>• Włóż nowe baterie.</li> <li>• Upewnij się, że pomiędzy pilotem a projektorem nie ma żadnych przeszkód.</li> <li>• Należy stanąć w odległości nie większej niż 20 m/787 cali od projektora.</li> <li>• Jeśli ustawiono [ID STEROWANIA], sprawdzić, czy numer identyfikacyjny pilota jest zgodny z numerem identyfikacyjnym projektora.</li> </ul>
Menu ekranowe nie jest wyświetlone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy włączono opcję tymczasowego wyłączenia menu ekranowego. Tymczasowe wyłączenie menu ekranowego można wyłączyć, korzystając z jednego z następujących sposobów: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nacisnąć przycisk OSD OPEN, przytrzymując jednocześnie przycisk CTL na pilocie.</li> <li>- Przytrzymać przycisk MENU na obudowie projektora przez co najmniej 10 sekund.</li> </ul> </li> </ul>
Kontrolka świeci lub miga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrz wskazanie kontrolki.</li> </ul>

Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy.



### 3-3. Montaż obiektywu (sprzedawanego oddzielnie)

Ten projektor pozwala na podłączenie dziesięciu różnych obiektywów z mocowaniem bagnetowym. Opis tutaj dotyczy obiektywu NP13ZL (z zoomem 2x). Inne obiektywy mocuje się w ten sam sposób. Koniecznie użyj opcji [KALIBRACJA SOCZEWEK] po wymianie obiektywu.

#### OSTRZEŻENIE:

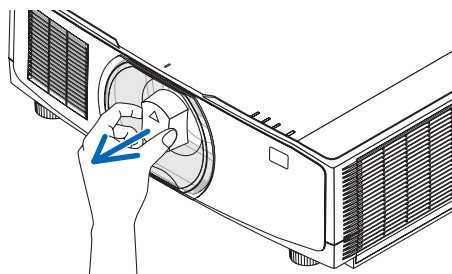
(1) Wyłącz zasilanie i poczekaj, aż wentylator chłodzący się zatrzyma, po czym (2) odłącz przewód zasilający i poczekaj na ostygnięcie urządzenia przed podłączeniem lub odłączeniem obiektywu. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia wzroku, porażenia prądem lub oparzeń.

#### Ważne:

- Projektor i obiektywy są wykonane z precyzyjnych części. Nie narażaj ich na wstrząsy i nadmierne siły.
- Przed zmianą położenia projektora odłącz od niego sprzedawany oddzielnie obiektyw. W przeciwnym razie obiektyw może zostać narażony na wstrząsy podczas przenoszenia projektora, co może uszkodzić obiektyw i mechanizm przesuwania obiektywu.
- W przypadku odłączania obiektywu od projektora przestawić obiektyw w położenie wyjściowe przed wyłączeniem zasilania. Niezastosowanie się do tego wymogu może uniemożliwić podłączenie lub odłączenie obiektywu z powodu niewystarczającej ilości wolnego miejsca między projektorem a obiektywem.
- Nigdy nie dotykaj powierzchni obiektywu, gdy projektor pracuje.
- Zachowaj szczególną ostrożność, aby chronić powierzchnię obiektywu przez zanieczyszczeniami, smarem itp. oraz przed porysowaniem.
- Wykonuj te czynności na płaskiej powierzchni przykrytej kawałkiem tkaniny itp., aby zapobiec porysowaniu obiektywu.
- Jeśli obiektyw będzie pozostawiony odłączony od projektora na długi okres, załóż pokrywkę chroniącą przed kurzem na projektor, aby zapobiegać przedostawaniu się kurzu i zanieczyszczeń do wnętrza projektora.
- Zawsze używaj dołączonego zestawu mocującego do mocowania korpusu projektora do obiektywu po przymocowaniu obiektywu NP50ZL. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja instalacji obiektywu NP50ZL.
- Zawsze używaj zestawu mocującego (NP01LK, sprzedawany oddzielnie) do mocowania korpusu projektora do obiektywu po przymocowaniu obiektywu NP44ML. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja instalacji zestawu mocującego.

### Mocowanie obiektywu

1. Zdejmij pokrywkę chroniącą przed pyłem z projektora.



## 2. Zdejmij pokrywkę obiektywu z tyłu obiektywu.

### UWAGA:

- Pamiętaj, aby zdjąć pokrywkę obiektywu z tylnej ścianki obiektywu. Jeśli obiektyw z zamontowaną pokrywką obiektywu zostanie zamontowany na projektorze, może to spowodować usterkę.

## 3. Dopasuj wystający element na obiektywie do wycięcia naprowadzającego w otworze na obiektyw w projektorze i włóż obiektyw do projektora.

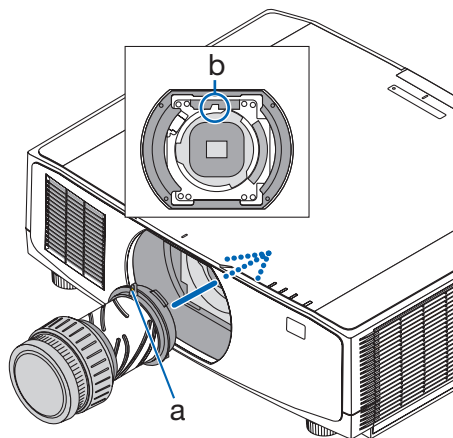
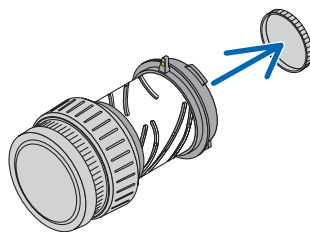
NP11FL/NP12ZL/NP13ZL/NP14ZL/NP15ZL:

- Wszystkie wystające elementy są oznaczone na żółto.

NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP50ZL/NP44ML:

- Symbol strzałki na naklejce umieszczonej na obiektywie wskazuje położenie wystającego elementu.

Włóż obiektyw powoli do końca.



a: wystający element /  
b: wycięcie naprowadzające

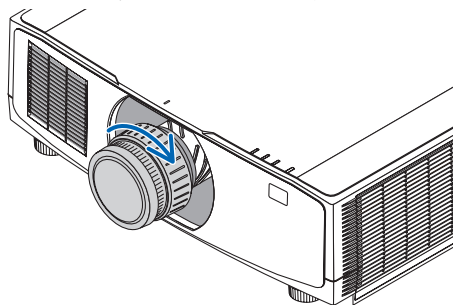
## 4. Obróć obiektyw zgodnie ze wskazówkami zegara.

### UWAGA:

- Nie naciskaj przycisku zwolnienia blokady obiektywu na dole obszaru mocowania obiektywu podczas podłączania obiektywu. W przeciwnym razie przymocowanie obiektywu w prawidłowym położeniu będzie niemożliwe.

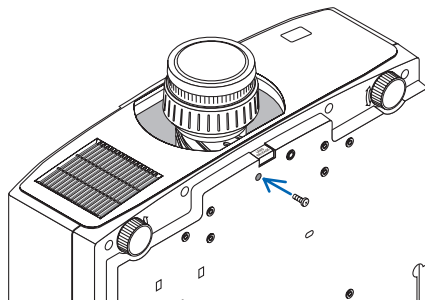
Obracaj do usłyszenia kliknięcia.

Obiektyw jest teraz przymocowany do projektora.



### 5. Wkręć śrubę antykradzieżową obiektywu.

Wkręć śrubę antykradzieżową obiektywu dołączoną do projektora w spód projektora, aby utrudnić odłączenie obiektywu.

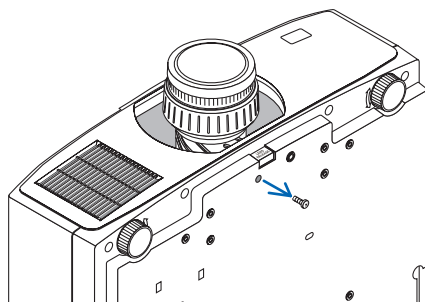


## Odłączanie obiektywu

### Przygotowanie:

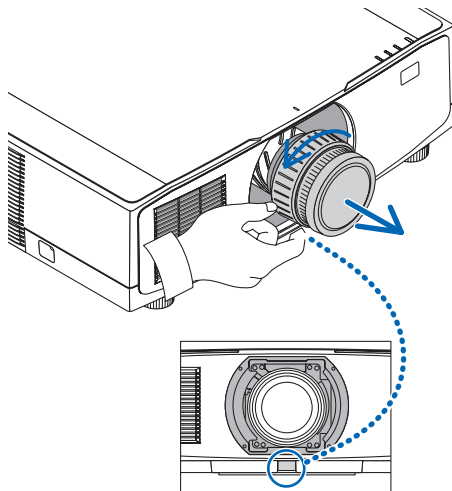
1. Włącz projektor i wyświetl obraz.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk SHIFT/HOME POSITION.  
Obiektyw zostanie przesunięty do pozycji początkowej.
3. Wyłącz zasilanie głównym włącznikiem zasilania, a następnie odłącz przewód zasilający od gniazda zasilania.
4. Poczekaj, aż obudowa projektora będzie wystarczająco chłodna, aby można ją było dotknąć.

### 1. Wykręć śrubę antykradzieżową obiektywu.



- 2. Przytrzymując wciśnięty do końca przycisk zwolnienia blokady obiektywu na dole obszaru mocowania obiektywu na przednim panelu projektora, obróć obiektyw przeciwnie do wskazówek zegara.**

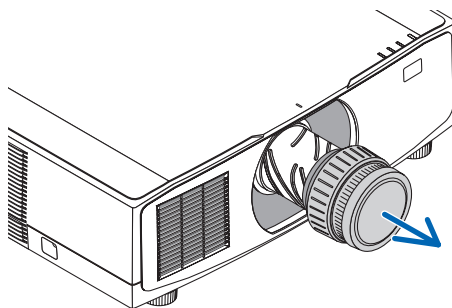
Obiektyw odłączy się.



- 3. Powoli ściągnij obiektyw z projektora.**

- Po zdjęciu obiektywu załóż pokrywki obiektywu (przednią i tylną) dołączone do obiektywu przed jego schowaniem.
- Jeśli do projektora nie zostanie podłączony żaden obiektyw, załóż pokrywkę chroniącą przed pyłem na projektor.

Dopilnuj, aby symbol na pokrywce chroniącej przed pyłem ( $\Delta$ ) był skierowany do góry podczas zakładania pokrywki.



---

### **3-4. ZAREJESTRUJ SWÓJ PROJEKTOR! (dla mieszkańców Stanów Zjednoczonych, Kanady i Meksyku)**

Prosimy poświęcić czas, by zarejestrować swój nowy projektor. Pozwoli to aktywować ograniczoną gwarancję na części i robociznę oraz aktywować program serwisowy InstaCare.

Odwiedź naszą stronę internetową <https://www.sharpnecdisplays.us>, kliknij przycisk na centrum pomocy/zarejestruj produkt i prześlij wypełniony formularz przez Internet.

Po otrzymaniu formularza wyślemy list potwierdzający ze wszystkimi szczegółami niezbędnymi, by skorzystać z szybkiej, niezawodnej gwarancji i programów serwisowych od lidera branży, Sharp NEC Display Solutions of America, Inc.

**NEC**